



Niederzier^{intern}

Gemeinde mit Geschichte
Gemeinde mit Zukunft

Amtsblatt der Gemeinde Niederzier
12. Jahrgang · Nr. 17 · 10. August 2012



Die

Gemeinde Niederzier



lädt ein zum

1. Handwerkerinnenmarkt
am 18.08.2012 (10-18 Uhr)



in der

Neuen Mitte
in Niederzier



11 Uhr Eröffnung durch Bürgermeister
Hermann Heuser und Musikschule
16 Uhr Auftritt Musikschule Niederzier

Handwerk hat viele Gesichter!

Für's leibliche Wohl sorgen die Vereine!

Parkmöglichkeiten am Schulgebäude der
Gesamtschule Niederzier-Merzenich,
Weierhofstraße



Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des
Amtsblattes: Der Bürgermeister,
Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Telefon (0 24 28) 8 40
Für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil
verantwortlich: Herausgeber: Porschen & Bergsch,
Am Rolplad 8, 52399 Merzenich
Telefon (0 24 21) 7 39 12, Telefax 97 24 01
www.porschen-bergsch.de
Das Amtsblatt erscheint 14-täglich und wird
kostenlos an die Haushalte im Gemeindegebiet verteilt.
Das Amtsblatt ist im Einzelbezug durch den Verlag zu
beziehen. Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial
wird nicht zurückgesandt. Vom Herausgeber gestaltete
Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.
Auflage: 6.200 Exemplare



Amtliche Bekanntmachungen

Satzung

über die Einziehung des Wirtschaftsweges in der Gemarkung Ellen, Flur 16, Nr. 1018

Aufgrund des § 7 (1) der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14.07.1994 (GV. NRW S. 666), zuletzt geändert durch Artikel 4 des Gesetzes vom 17. Dezember 2009 (GV. NRW. S. 950) und des § 2 des Gesetzes über die durch ein Auseinandersetzungsverfahren begründeten gemeinschaftlichen Angelegenheiten vom 09.04.1956 (GV. NRW 1956 S. 143 / SGV. NRW 7815 / GS. NW S. 740), zuletzt geändert durch Art. 3 BefristungsÄndG vom 16. 3. 2010 (GV. NRW. S. 198), wird die nachstehende Satzung beschlossen:

§ 1

Der im Rezeß über die Zusammenlegung über die Grundstücke in der Gemarkung Ellen aufgeführte Wirtschaftsweg Gemarkung Ellen, Flur 16, Flurstück Nr. 1018, wird mit einer Fläche von ca. 1.039 m² seiner Zweckbestimmung formell entzogen.

§ 2

Diese Satzung tritt mit Ablauf des Tages ihrer Veröffentlichung in Kraft.

Niederzier, den 23. Juli 2012

(Heuser)

Bürgermeister

Bekanntmachungsanordnung

Die vorstehende Satzung, der der Landrat des Kreises Düren als untere staatliche Verwaltungsbehörde - Kommunalaufsicht - mit Verfügung vom 17.07.2012 – 10/4 15 11 01 12 – zugestimmt hat, wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß § 7 Abs. 6 Satz 1 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen - GO NW - die Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der GO NW gegen die vorstehende Satzung nach Ablauf eines Jahres seit der Veröffentlichung dieser Satzung nicht mehr geltend gemacht werden kann, es sei denn:

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- b) die Satzung, die sonstige ortsrechtliche Bestimmung oder der Flächennutzungsplan ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekanntgemacht worden,
- c) der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder
- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Gemeinde vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Planunterlagen, auf denen die genaue Lage des einzuziehenden Weges dargestellt ist, können bei der Gemeindeverwaltung Niederzier, Zimmer 12/13, während der Dienststunden eingesehen werden.

Die Dienststunden sind:

montags bis freitags	von 8.00 Uhr bis 12.30 Uhr
dienstags	von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Niederzier, den 23. Juli 2012

(Heuser)

Bürgermeister

GARAGEN zu VERMIETEN in HUCHEM-STAMMELN!

Bis zum Frühjahr 2013 sollen auf der Bahnhofstraße 39 mehrere neue Garagen errichtet werden.

Es werden massive Garagen mit Beleuchtung auch auf dem Gelände teilweise mit elektrischen Toren gebaut.

Bei Interesse an einer Garage als Stellplatz oder Lagerraum bitte **JETZT** schon melden unter 0176 / 785 777 33.

Öffentliche Bekanntmachung

Aufstellung der 9. Änderung des Bebauungsplanes Niederzier B 9, „Gewerbegebiet Forstweg“, Ortschaft Oberzier

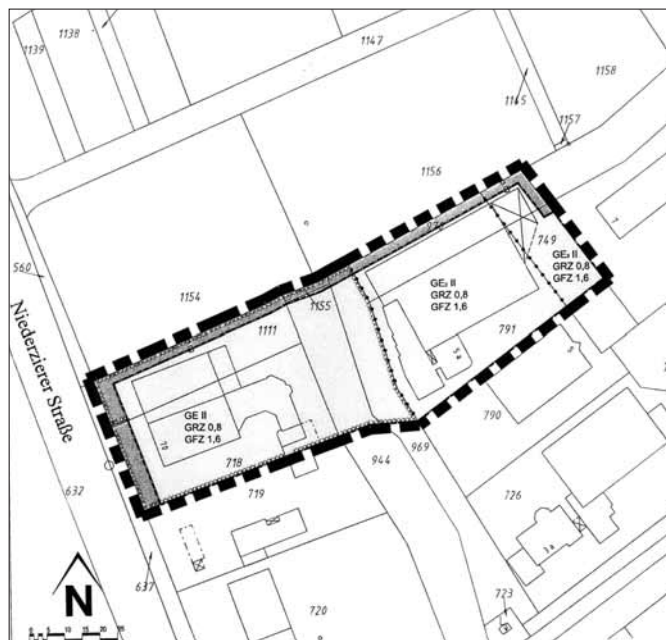
Der Rat der Gemeinde Niederzier hat in seiner Sitzung am 28.06.2012 gemäß § 2 (1) i.V.m. § 1 (8) BauGB die Aufstellung der 9. Änderung des Bebauungsplanes Niederzier B 9, „Gewerbegebiet Forstweg“, Ortschaft Oberzier, im beschleunigten Verfahren gemäß § 13a BauGB (Bebauungspläne der Innenentwicklung) beschlossen.

Die 9. Änderung des Bebauungsplanes B 9 „Gewerbegebiet Forstweg“ umfasst den Änderungsbereich der 8. Änderung. Im Rahmen der 9. Änderung des Bebauungsplanes sollen die festgesetzten „Flächen mit Bindungen für Bepflanzungen und für die Erhaltung von Bäumen, Sträuchern und sonstigen Bepflanzungen“ nach § 9 Abs. 1 Nr. 25 BauGB und die „öffentliche Grünfläche“ nach § 9 Abs. 1 Nr. 15 BauGB durch überbaubare und nichtüberbaubare Grundstücksflächen ersetzt werden. An deren Stelle treten als „Gewerbegebiet“ festgesetzte Flächen. Mit der Überplanung würde eine sinnvolle Nachverdichtung des Plangebietes einhergehen.

Die 9. Änderung des Bebauungsplanes B 9 „Gewerbegebiet Forstweg“ wird im beschleunigten Verfahren gem. § 13a BauGB aufgestellt. Es wird von der frühzeitigen Beteiligung der Bürger und der Behörden abgesehen und nur eine Beteiligung der betroffenen Öffentlichkeit und der berührten Behörden und Träger öffentlicher Belange erfolgen. Desweiteren wird von der Umweltprüfung, dem Umweltbericht, der zusammenfassenden Erklärung und dem Monitoring abgesehen (§§ 13a Abs. 2, Nr. 1 und 13 Abs. 2 Nr. 3 BauGB).

Die Beteiligung der Öffentlichkeit wird durch öffentliche Auslegung durchgeführt.

Der Geltungsbereich der 9. Änderung des Bebauungsplanes B 9 „Gewerbegebiet Forstweg“ ist dem nachstehenden Übersichtsplan zu entnehmen:



Der Entwurf der 9. Änderung des Bebauungsplanes B 9 „Gewerbegebiet Forstweg“ und seine Begründung liegen in der Zeit vom 20.08.2012 bis einschließlich 20.09.2012 bei der Gemeinde Niederzier, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Burgebäude, Zimmer 3 während der Dienststunden, und zwar

von montags bis freitags, jeweils von	8.00 Uhr bis 12.30 Uhr
sowie dienstags von	14.00 Uhr bis 16.00 Uhr
und donnerstags von	14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Stellungnahmen können während der vorgenannten Auslegungsfrist an

die Gemeindeverwaltung Niederzier, Bauamt, 52382 Niederzier, Rathausstraße 8, gerichtet werden. Stellungnahmen, die nicht fristgerecht eingereicht werden, können bei der Beschlussfassung über die Planänderung unberücksichtigt bleiben.

Das Oberverwaltungsgericht entscheidet gemäß § 47 Abs. 1 Nr. 1 VwGO im Rahmen seiner Gerichtsbarkeit auf Antrag über die Gültigkeit von Satzungen, die nach den Vorschriften des BauGB erlassen worden sind, z.B. von Bebauungsplänen. Ein solcher Antrag ist unzulässig, wenn die den Antrag stellende Person nur Einwendungen geltend macht, die sie im Rahmen der öffentlichen Auslegung (§ 3 Abs. 2 des BauGB) oder im Rahmen der Beteiligung der betroffenen Öffentlichkeit (§ 13 Abs. 2 Nr. 2 und § 13a Abs. 2 Nr. 1 BauGB) nicht oder verspätet gemacht hat, aber hätte geltend machen können, und wenn auf die Rechtsfolge im Rahmen der Beteiligung hingewiesen worden ist.

Vorstehende Bekanntmachung wird hiermit veröffentlicht.

Niederzier, den 24.07.2012

(Heuser)

Bürgermeister

Bekanntmachung

der Aufstellung des Bebauungsplanes Niederzier B 20 – „Weitere östliche Erweiterung des Gewerbegebietes Forstweg“, Ortschaft Oberzier

Die Aufstellung des Bebauungsplanes Niederzier B 20 – „Weitere östliche Erweiterung des Gewerbegebietes Forstweg“, Ortschaft Oberzier wurde mit dem Satzungsbeschluss des Rates der Gemeinde Niederzier vom 29.03.2012 gemäß § 10 BauGB formell abgeschlossen. Im Rahmen dieser Planung soll im Geltungsbereich des Plangebietes die Ansiedlung von klein- und mittelständischen Betrieben ermöglicht werden.

Der Geltungsbereich des Plangebietes Niederzier B 20 ist aus dem nachstehenden Übersichtsplan ersichtlich:

Gemäß § 10 Abs. 2 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 23.09.2004 (BGBl. I. S. 2414), zuletzt geändert durch Art. 1 des Gesetzes vom 21.12.2006 (BGBl. I S. 3316) bedarf die Aufstellung des o.a. Bebauungsplanverfahrens nicht der Genehmigung der Höheren Verwaltungsbehörde.

Die Aufstellung des Bebauungsplanes wird hiermit gemäß § 10 Abs. 3 BauGB in der obigen Fassung i.V.m. § 7 GO NW in der derzeit geltenden Fassung (SGV.NW. S. 2023) ortsüblich bekanntgemacht. Der Bebauungsplan liegt einschließlich der Begründungen ab sofort bei der Gemeindeverwaltung Niederzier, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Altbau - Zimmer 3 -, während der Dienststunden, und zwar montags bis freitags von 08.00 Uhr bis 12.30 Uhr, dienstags von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr sowie donnerstags von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus. Über den Inhalt wird auf Verlangen Auskunft gegeben.

Die Auslegung wird hiermit bekanntgemacht.

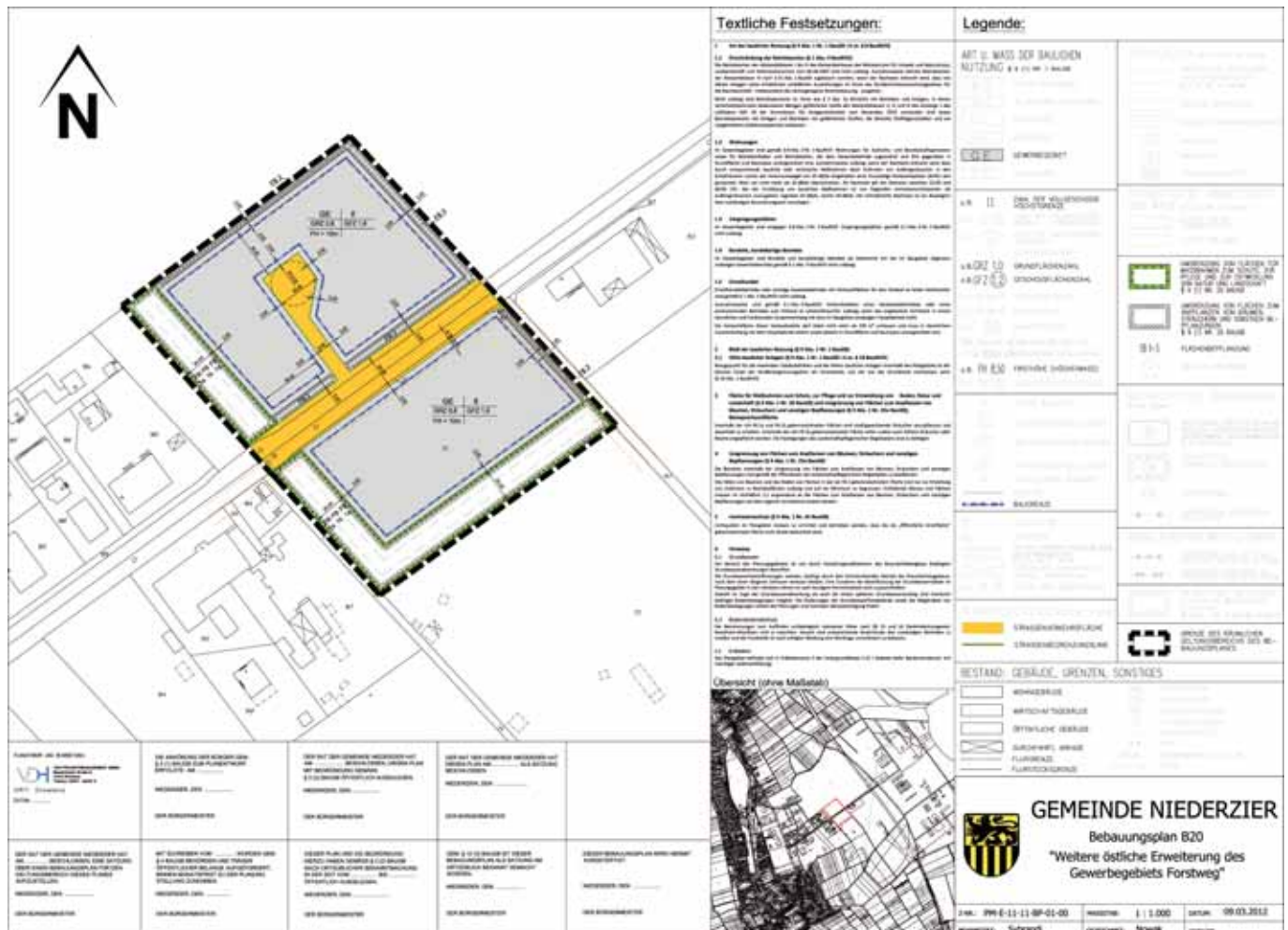
Mit dieser Bekanntmachung tritt der o.a. Bebauungsplan in Kraft.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Sätze 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche nach den §§ 39 bis 42 BauGB (zu möglichen Vermögensnachteilen) wird ausdrücklich hingewiesen. Ein Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von 3 Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

Gemäß § 215 BauGB „Frist für die Geltendmachung der Verletzung von Vorschriften“ sind unbeachtlich

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplanes und
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs,

wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Flächennutzungsplans oder der Satzung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachver-



- Nostalgische Maltechniken
- Restaurierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Lackierarbeiten
- Fußbodenverlegungen
- Wärmedämmung
- Beton-Fassadenanierungen



Malerwerkstätte
Elmar A. Klein
Familientradition seit 1905

*Sämtliche Ausstriche
auch mit biologischen
Farben*

Oberstraße 19
52382 Niederzier
Telefon (0 24 28) 90 10 04
Telefax (0 24 28) 90 10 05
e-Mail: mail@malermeister-klein.com

JEAN GREGOR MAXRATH PIA MAXRATH

Rechtsanwälte

Tätigkeitsschwerpunkte:

Sozial-, Arbeits-, Miet-, Erbschafts-, Verkehrsrecht

Wilhelmstr. 24 · 53111 Bonn · Tel. 02 28 / 65 51 00 · Fax 63 78 45
Privat: Niederzier · Hochheimstraße 39 · Telefon 0 24 28 / 35 68
E-Mail: maxrath@maxrath.de · Internet: http://www.maxrath.de

Bekanntmachung

der Genehmigung der 32. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Niederzier

Der Regierungspräsident in Köln hat gemäß § 6 Baugesetzbuch mit Verfügung vom 19.07.2012 - Az.: 35.2.11-25-27/12 - die 32. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Niederzier genehmigt. Die Genehmigung hat folgenden Wortlaut:

„Genehmigung“

Gemäß § 6 des Baugesetzbuches (BauGB) genehmige ich die vom Rat der Gemeinde Niederzier am 29.03.2012 beschlossene 32. Änderung des Flächennutzungsplanes im Bereich der Ortslage Oberzier – östliche Erweiterung des Gewerbegebietes Forstweg.

Im Auftrag

gez. Wagner“

Im Rahmen dieser Planung soll im Geltungsbereich des Plangebietes die Ansiedlung von klein- und mittelständischen Betrieben ermöglicht werden. Der Planbereich der 32. Änderung des rechtswirksamen Flächennutzungsplanes der Gemeinde Niederzier ist im nachstehenden Übersichtsplan dargestellt:

halts geltend gemacht worden sind.

Außerdem kann gemäß § 7 Abs. 6 Satz 1 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der derzeit geltenden Fassung (SGV. NW. S. 2023) eine Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes gegen Satzungen, sonstige ortsrechtliche Bestimmungen und Flächennutzungspläne nach Ablauf eines Jahres seit ihrer Verkündung nicht mehr geltend gemacht werden, es sei denn,

- eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- die Satzung, die sonstige ortsrechtliche Bestimmung oder der Flächennutzungsplan ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekanntgemacht worden,
- der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder
- der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Gemeinde Niederzier vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Niederzier, den 30.07.2012

Heuser
Bürgermeister

GEMEINDE NIEDERZIER				
32. ÄNDERUNG DES FLÄCHENNUTZUNGSPLANES GEMEINDE NIEDERZIER MASSSTAB M 1 : 5000				
LEGENDE : Lage des Änderungsbereichs Gewerbliche Baulfläche gemäß § 1 Abs. 1 Nr. 3 BauNVO Flächen für Maßnahmen zum Schutz, zur Pflege und zur Entwicklung von Natur und Landschaft gemäß § 5 Abs. 2 Nr. 10 BauGB				
HINWEISE : Grundwasser: Der Bereich des Plangebietes ist von durch Sumpfungsmaßnahmen des Braunkohlentagebaus bedingten Grundwassererhebungen betroffen. Die Grundwasserbeeinträchtigungen werden, bedingt durch den fortschreitenden Betrieb des Braunkohlentagebaus, noch über einen längeren Zeitraum wirksam bleiben. Eine Zunahme der Beeinträchtigung der Grundwasserstände im Plangebiet in den nächsten Jahren ist nach heutigem Kenntnisstand nicht auszuschließen. Obwohl im Zuge der Grundwasserabsenkung als auch bei einem späteren Grundwasseranstieg sind hierdurch bedingte Bodenbewegungen möglich, die Änderungen der Grundwasserflurstände sowie die Möglichkeit von Bodenbewegungen sollten bei Planungen und Vorhaben Berücksichtigung finden.“ Bodendenkmalschutz: Die Bestimmungen zum Auffinden archäologisch relevanter Güter nach §§ 13. und 18 Denkmalschutzgesetz Nordrhein-Westfalen sind zu beachten. Danach sind entsprechende Bodenunde den zuständigen Behörden zu melden und die Fundstelle ist nach erfolgter Meldung drei Werktage unverändert zu belassen. Erdboden: Das Plangebiet befindet sich in Erdbebenzone 3 der Untergundklasse 5 (5+ (sehr tiefer Beckenstrukturen mit mächtigen Sedimentfüllung)).				
RECHTSGRUNDLAGEN BAUGESETZBUCH (BauGB) IN DER FASSUNG DER BEKANNTMACHUNG VOM 23.09.2004 (BGBl. I S. 2414), zuletzt geändert durch Gesetz vom 31.07.2009 (BGBl. I S. 2385) VERORDNUNG ÜBER DIE BAULICHE NUTZUNG DER GRUNDSTÜCKE (BAUNUTZUNGSVERORDNUNG - BauNVO) IN DER FASSUNG DER BEKANNTMACHUNG VOM 23.01.1999 (BGBl. I S. 132) VERORDNUNG ÜBER DIE AUSARBEITUNG DER BAULEITPLÄNE UND DIE DARSTELLUNG DES PLANINHALTES (PLANZEICHENVERORDNUNG - PlanZV) VOM 18.12.1990 (BGBl. I S. 98) BAUREGUNG FÜR DAS LAND NORD-RHEIN-WESTFALEN (LANDESBAUORDNUNG - BauO NRW) VOM 01.03.2009 (GV NW S. 238) §§ 7 UND 41 DER GEMEINDEORDNUNG FÜR DAS LAND NORD-RHEIN-WESTFALEN (GO NW) IN DER FASSUNG DER BEKANNTMACHUNG VOM 14.07.1994 (GV NW S. 66) VERORDNUNG ÜBER DIE ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG VON KOMMUNALEM ORTSRECHT (BEKANNTMACHUNGSVERORDNUNG - BEKANNTVVO) VOM 26.08.1999 (GV NW S. 316) IN DER BEI ERLAß DIESER SATZUNG JEDWELCHS GELTENDEN FASSUNG.	BEARBEITUNG DES FLÄCHENNUTZUNGSPLANES VDH VEREINIGTE DORF- UND GEMEINDEVERWALTUNGEN Rheinischer Straße 4 40103 Düsseldorf Telefon 02107 - 9007-0 ORT: ERKELE DATUM: _____ DER BESCHLUSS DES RATES DER GEMEINDE NIEDERZIER ZUR AUFSTELLUNG DIESER FLÄCHENNUTZUNGSPLANS VOM _____ WURDE AM _____ ÖFFENTLICH BEKANNT GEMACHT. NIEDERZIER, DEN _____ GEMEINDE NIEDERZIER DER BÜRGERMEISTER	GEMÄß § 2 ABS. 1 BAUGB BESCHLOß DER RAT DER GEMEINDE NIEDERZIER AM _____ DIE AUFSTELLUNG DIESER FLÄCHENNUTZUNGSPLANS. NIEDERZIER, DEN _____ GEMEINDE NIEDERZIER DER BÜRGERMEISTER	DIESER FLÄCHENNUTZUNGSPLAN MIT ERLÄUTERUNGSBERICHT HAT GEMÄß § 6 ABS. 2 BAUGB NACH ÖRTSÖBLICHER BEKANNTMACHUNG AM _____ IN DER ZEIT VOM _____ BIS _____ ÖFFENTLICH AUSGELEGEN. NIEDERZIER, DEN _____ GEMEINDE NIEDERZIER DER BÜRGERMEISTER	DER RAT DER GEMEINDE NIEDERZIER HAT ÜBER DIE GEMÄß § 2 ABS. 2 BAUGB VORGEBRACHTEN BEDENKEN UND ANREGUNGEN ENTSCHEIDEN UND DEN FLÄCHENNUTZUNGSPLAN AM _____ BESCHLOSSEN. NIEDERZIER, DEN _____ GEMEINDE NIEDERZIER DER BÜRGERMEISTER
	DER RAT DER GEMEINDE NIEDERZIER STIMMT AM _____ DIESEM FLÄCHENNUTZUNGSPLAN MIT ERLÄUTERUNGSBERICHT ZU UND BESCHLÖßT DIE ÖFFENTLICHE AUSLEGUNG GEMÄß § 3 ABS. 2 BAUGB. NIEDERZIER, DEN _____ GEMEINDE NIEDERZIER DER BÜRGERMEISTER	DIESER FLÄCHENNUTZUNGSPLAN IST GEMÄß § 6 BAUGB MIT VERFÜGUNG VOM HEUTIGEN TAGE GENEHMIGT WORDEN. KÖLN, DEN _____ DER REGIERUNGSPRÄSIDENT	GEMÄß § 6 ABS. 6 BAUGB IST DIE GENEHMIGUNG DER REGIERUNGSPRÄSIDENTEN VOM _____ AN ÖRTSÖBLICH BEKANNT GEMACHT WORDEN. NIEDERZIER, DEN _____ GEMEINDE NIEDERZIER DER BÜRGERMEISTER	

Die genehmigte 32. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Niederzier, die Begründung, der Umweltbericht, sowie die zusammenfassende Erklärung gemäß § 6 (5), Satz 3, BauGB liegen ab sofort bei der Gemeindeverwaltung Niederzier, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Zimmer 3, Altbau, während der Dienststunden, und zwar montags bis freitags von 8.00 Uhr bis 12.30 Uhr, dienstags von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr sowie donnerstags von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Die Auslegung wird hiermit ortsüblich bekanntgemacht.

Die 32. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Niederzier wird mit dieser Bekanntmachung gemäß § 6, Abs. 5 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 21.12.2006 (BGBl. I. S. 3316 ff.) wirksam.

Auf die Vorschriften des § 44, Abs. 3, Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche nach den §§ 39 und 42 BauGB (zu möglichen Vermögensnachteilen) wird ausdrücklich hingewiesen.

Weiter sind die Rechtsfolgen der §§ 214 und 215 BauGB beachtlich, wonach eine Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften des BauGB bei der Aufstellung von Flächennutzungsplänen oder Satzungen nach dem BauGB unbeachtlich sind, wenn die Verletzung nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Flächennutzungsplanes oder der Satzung gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden ist. Der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen.

Darüber hinaus wird auf die Vorschrift des § 7 Abs. 6 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der derzeit geltenden Fassung hingewiesen. Danach kann die Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften gegen Satzungen oder sonstige ortsrechtliche Bestimmungen und Flächennutzungspläne nach Ablauf eines Jahres seit ihrer Verkündung nicht mehr geltend gemacht werden, es sei denn

- eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt,
- die Satzung, die sonstige ortsrechtliche Bestimmung oder der Flächennutzungsplan ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekanntgemacht worden,
- der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Gemeinde vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Niederzier, den 30.07.2012

Der Bürgermeister
Heuser

Öffentliche Bekanntmachung

Aufstellung der 2. Änderung des Bebauungsplanes Niederzier A 20/1 „Neue Mitte Niederzier – Wohnbereich“, Ortschaft Niederzier

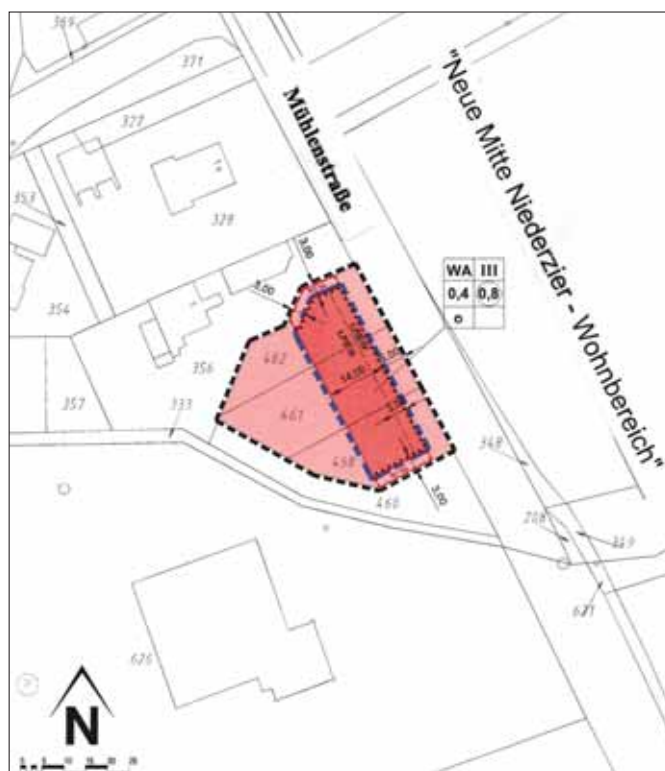
Der Rat der Gemeinde hat in seiner Sitzung am 28.06.2012 gemäß § 2 Abs. 1 i.V.m. § 1 Abs. 8 BauGB die Aufstellung der 2. Änderung des Bebauungsplanes Niederzier A 20/1 „Neue Mitte Niederzier – Wohnbereich“, Ortschaft Niederzier im beschleunigten Verfahren gemäß § 13a BauGB (Bebauungspläne der Innenentwicklung) beschlossen.

Der Plangeltungsbereich wird durch den beigefügten Übersichtsplan näher bestimmt. Der Übersichtsplan ist Bestandteil des Beschlusses. Mit der Änderung des Bebauungsplanes soll für den Änderungsbereich die bauplanungsrechtliche Zulässigkeit für ein Mehrfamilienhaus geschaffen werden. Die maximale Geschosshöhe soll von II auf III erhöht werden. Die maximale Traufhöhe soll von 6,5 m auf 7 m erhöht werden. Die maximal zulässige Firsthöhe soll von 9,5 m auf 11 m erhöht werden. Stellplätze für Pkw sollen künftig auch außerhalb der überbaubaren Grundstücksfläche zulässig sein.

Die 2. Änderung des Bebauungsplanes A 20/1 wird im beschleunigten Verfahren gemäß § 13a BauGB aufgestellt. Es wird von der frühzeitigen Beteiligung der Bürger und der Behörden abgesehen und nur eine Beteiligung der betroffenen Öffentlichkeit und der berührten Behörden und Träger öffentlicher Belange erfolgen. Des Weiteren wird von der Umweltprüfung, dem Umweltbericht, der zusammenfassenden Erklärung und dem Monitoring abgesehen (§ 13a Abs. 2 Nr. 1 und § 13 Abs. 2 Nr. 3 BauGB).

Die Beteiligung der Öffentlichkeit wird durch öffentliche Auslegung durchgeführt.

Der Geltungsbereich der 2. Änderung des Bebauungsplanes Niederzier A 20/1 ist dem nachstehenden Übersichtsplan zu entnehmen:



Der Entwurf der 2. Änderung des Bebauungsplanes A 20/1 und seiner Begründung liegen in der Zeit vom **20.08.2012** bis einschließlich **20.09.2012** bei der Gemeinde Niederzier, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Burggebäude, Zimmer 3, während der Dienststunden, und zwar

von montags bis freitags jeweils von	8.00 Uhr bis 12.30 Uhr
sowie dienstags von	14.00 Uhr bis 16.00 Uhr
und donnerstags von	14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Stellungnahmen können während der vorgenannten Auslegungsfrist an die Gemeindeverwaltung Niederzier, Bauamt, 52382 Niederzier, Rathausstraße 8, gerichtet werden. Stellungnahmen, die nicht fristgerecht eingereicht werden, können bei der Beschlussfassung über die Planänderung unberücksichtigt bleiben.

Das Oberverwaltungsgericht entscheidet gemäß § 47 Abs. 1 Nr. 1 VwGO im Rahmen seiner Gerichtsbarkeit auf Antrag über die Gültigkeit von Satzungen, die nach den Vorschriften des BauGB erlassen worden sind, z.B. von Bebauungsplänen. Ein solcher Antrag ist unzulässig, wenn die den Antrag stellende Person nur Einwendungen geltend macht, die sie im Rahmen der öffentlichen Auslegung (§ 3 Abs. 2 BauGB) oder im Rahmen der Beteiligung der betroffenen Öffentlichkeit (§ 13 Abs. 2 Nr. 2 und § 13a Abs. 2 Nr. 1 BauGB) nicht oder verspätet geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können, und wenn auf die Rechtsfolge im Rahmen der Beteiligung hingewiesen worden ist.

Vorstehende Bekanntmachung wird hiermit veröffentlicht.

Niederzier, den 30.07.2012

Heuser
Bürgermeister

über 55 Jahre

Peterhoff GmbH

Sanitär- und Heizungstechnik

Kölnstraße 41 · 52382 Niederzier

Telefon (0 24 28) 35 61-31 98



Mitteilungen der Verwaltung

Was ist los in der Gemeinde Niederzier

**Tipps und Termine
für die Zeit vom
11. August 2012 bis
26. August 2012**

Samstag, den 11.08.

Ellen 09.00 Uhr Gemeindegottesdienst - Damenturnier

Sonntag, den 12.08.

Ellen 10.00 Uhr Gemeindegottesdienst - Damenturnier

Montag, den 13.08.

Oberzier 10.00 Uhr Wortgottesdienst, Sophienhof

Mittwoch, den 15.08.

Oberzier 18.00 Uhr Reisebericht „Hurtigruten / Norwegen“, Sophienhof

Donnerstag, den 16.08.

Niederzier 14.00-18.00 Uhr, Energieberatung EWW, Rathaus

Freitag, den 17.08.

Ellen 14.00 Uhr Gemeindegottesdienst
Oberzier 9.00-14.00 Uhr, Wochenmarkt „Neue Mitte“
10.30 Uhr Gottesdienst, Sophienhof

Samstag, den 18.08.

Ellen 14.00 Uhr Gemeindegottesdienst
Oberzier 10.00-18.00 Uhr, Handwerkerinnenmarkt, Neue Mitte

Sonntag, den 19.08.

Ellen 10.30 Uhr Gemeindegottesdienst
Niederzier Marienfest in Berg

Freitag, den 24.08.

Hambach 19.00 Uhr Sportwochenende Hambacher Spielverein
Oberzier 9.00-14.00 Uhr, Wochenmarkt „Neue Mitte“
10.30 Uhr Gottesdienst, Sophienhof

Samstag, den 25.08.

Hambach 10.00 Uhr Sportwochenende Hambacher Spielverein
Niederzier 53. Heinrich-Antons-Gedächtnislauf und XI. Monte Sophia, TV Huchem-Stammeln

Sonntag, den 26.08.

Ellen 10.30 Uhr Tag der offenen Tür Löschgruppe Ellen
Hambach 11.00 Uhr Sportwochenende Hambacher Spielverein

Erster Handwerkerinnenmarkt in der Neuen Niederzierer Mitte

Zum ersten Mal findet in diesem Jahr ein Handwerkerinnenmarkt in der Neuen Mitte Niederzier am **Samstag, dem 18.8.2012 in der Zeit von 10.00-18.00 Uhr** statt.

Durch die Gleichstellungsbeauftragten der Gemeinde Niederzier, Steffi Leinesser und Eva Jaek, wurde der Markt organisiert. Gemeinsam freuen sie sich mit Bürgermeister Hermann Heuser darüber, dass sie insgesamt 45 Ausstellerinnen gewinnen konnten, die ihr Handwerk auf dem Hartmut-Nimmerrichter-Platz präsentieren wollen.

Sehr vielfältig wird der Markt sein. Neben kunsthandwerklichen Produkten findet man auch Gegenstände des täglichen Gebrauchs wie Schmuck, Accessoires, Handtaschen, selbst gemachte Seife, Klöppelarbeiten, Kindersachen, Mode aus Batik und vieles mehr. Viele Ausstellerinnen kommen aus der Gemeinde Niederzier, einige aber auch aus den benachbarten Städten.

Ebenso wird ein Unterhaltungsprogramm geboten. Eröffnet wird der Markt offiziell um 11 Uhr durch den Bürgermeister und die gemeindliche Musikschule. Ab 11.30 Uhr wird das bekannte Musikduo Swantje und Carlos die Gäste mit ihren deutsch-spanischen Musikkünsten begeistern. Im Anschluss (16 Uhr) wird ein Ensemble der Musikschule Niederzier auftreten und den Markt bis zum Ende musikalisch begleiten.

Auch Kinder kommen nicht zu kurz. Sie haben die Möglichkeit an einem Stand Seidenmalerei selbst auszuprobieren, sich schminken zu lassen oder auch selbst kreativ zu werden am Stand der gemeindlichen Kindergärten bzw. Familienzentren.

Die ortsansässigen Vereine, Ballspielclub Oberzier, der Verein für Seniorenarbeit in der Gemeinde Niederzier e.V. und die Jugendarbeit, werden für das leibliche Wohl sorgen.

Alle Teilnehmer des Marktes wünschen sich eine rege Resonanz und freuen sich auf Ihren Besuch. Wir sind uns sicher, dass für jeden etwas dabei sein wird.



PHOTOSTUDIO

H.HEINRICHS

***Passfotos für die Krankenkasse (Gesundheitskarte)**

***Bewerbungsfotos und Portraits**

***Hochzeitsfotos**

Parken vor dem Geschäft (kostenlos)

Nordstr.42b (Am REWE Markt) 52353 Düren/Birkesdorf **Öffnungszeiten:**
Tel.02421/920001 **Mo-Fr: 9.30-12.30 und von 13.30-18.30**
Sa: 9.30-13.00

www.photostudio-h-heinrichs.de

- Moderne Wohnraumgestaltung
- alle Maler- und Lackierarbeiten
- Fassadenbeschichtung/Vollwärmeschutz
- Bodenverlegung
- Dekorative Putze

Forstweg 21, 52382 Niederzier
Telefon (0 24 28) 80 99 47

Buchenweg 2 · 52399 Merzenich
Telefon (0 24 21) 3 83 78
Telefax (0 24 21) 39 49 71

Ihre Malerarbeiten
ausgezeichnet vom Kunden
neutral überwacht
www.malertest.de

Nächstes Erscheinungsdatum

Das nächste Amtsblatt erscheint am Freitag, 24. 08. 2012.

Mitteilungen (*bitte als Datei oder mit Schreibmaschine geschrieben*) sind bis

Donnerstag, den 16. 08. 2012, 16.00 Uhr

bei der Gemeindeverwaltung Niederzier,
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Zimmer 25, Neubau, abzugeben.
**Sie haben auch die Möglichkeit Ihre Berichte direkt an folgende
E-Mail-Adresse zu senden: athemanns@niederzier.de**

Private Anzeigen sind bitte direkt
an den Verlag Porschen & Bergsch zu richten!

27. Leistungsschau Gewerbegebiet Rurbenden

9. Sep. '12

Rahmenprogramm
für die
ganze Familie

Kulinarische
Spezialitäten

4 Live-
Bühnen

Attraktionen
für Groß & Klein



Flohmarkt für
Kinder, Schulen
& Fördervereine

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
www.leistungsschau-rurbenden.de

BAGGER PÜTZ GmbH & Co.

Kellerausschachtung
sonstige Erdarbeiten
Abbrucharbeiten
Kies, Sand
Mutterboden



Im Lintes 40 · 52355 Düren
Telefon (0 24 21) 6 49 29

Tag des offenen Denkmals Holz 9. September 2012

Das Heimatmuseum
Haus Horn
Siefstr. 25 in Niederzier - Oberzier

Ist an diesem Tag für Be-
sucher in der Zeit von
10.00 - 18.00 Uhr geöffnet.

Im Atrium der Burg und
im **Renteigebäude**
Rathausstraße 8 in Niederzier

beginnt an diesem Tag eine Ausstellung mit
ausgewählten archäologischen Fundobjekten
aus dem Bereich des Tagesbaus Hambach.
Die Ausstellung wird über den Tag des offenen
Denkmals hinaus zugänglich sein und ist
samstags und sonntags in der Zeit von
11.00 - 15.00 Uhr sowie
donnerstags von
18.00 - 20.00 Uhr geöffnet.



Kastrations- und Kennzeichnungspflicht für Katzen in Niederzier

Mit Änderung der Ordnungsbehördlichen Verordnung über die Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung im Gebiet der Gemeinde Niederzier hat die Gemeinde eine Kastrations- und Kennzeichnungspflicht für Katzen eingeführt.

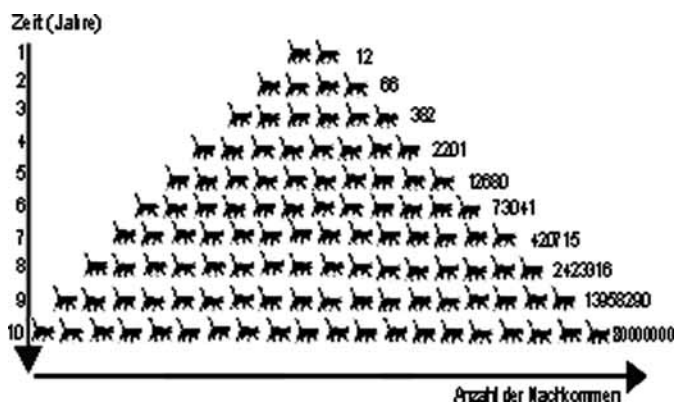
Ab sofort müssen Katzenhalter/innen, die ihrer Katze Zugang ins Freie gewähren, diese zuvor von einem Tierarzt kastrieren und mittels Tätowierung oder Mikrochip kennzeichnen lassen. Dies gilt nicht für Katzen unter 5 Monate. Als Katzenhalter/in gelten auch, wer freilaufenden Katzen regelmäßig Futter zur Verfügung stellt.

Für die Zucht von Rassekatzen können auf Antrag Ausnahmen von der Kastrationspflicht zugelassen werden, sofern eine Kontrolle und Versorgung der Nachzucht glaubhaft dargelegt wird.

Bei Tierhaltern mit geringen Einkommen in Höhe des Sozialhilfesatzes ist ggfls. eine finanzielle Unterstützung nach Absprache mit dem Verein SAMT e.V. möglich. (02461/342209 o. irene.launer-hill@gmx.de)

Die Entscheidung die Kastrationspflicht auch in der Gemeinde Niederzier einzuführen, beruht auf einer seit Jahren stetig ansteigenden unkontrollierten Katzenpopulation im gesamten Kreisgebiet Düren. Neben den Städten Linnich und Jülich, den Gemeinden Aldenhoven und Merzenich, schließt sich die Gemeinde Niederzier mit einer Gebietsgröße von rd. 63,4 Quadratkilometer - einer nicht unbeachtlichen Fläche - zur Reduzierung der Population an. Von einer wachsenden Population freilaufender Katzen sind unmittelbar nicht nur die erkrankten Katzen und das bereits überfüllte Tierheim Düren betroffen, sondern auch die Kommunen, die vor allem die Kosten für die Aufnahme und tierärztliche Versorgung der in Tierheimen aufgenommenen Fundkatzen aufkommen müssen. Des Weiteren weisen Tierärzte daraufhin, dass durch die freilaufenden und wild lebenden Katzen verstärkt Krankheiten übertragen werden, die auch für Menschen lebensbedrohlich sein können.

Bis zu 3 x im Jahr können Katzen etwa 3 - 6 Jungtiere werfen. So steigt die Katzenpopulation rapide an. Nach 10 Jahren können aus einer Katze über 80 Millionen Nachkommen entstehen!



Hier einige Bilder von aufgefundenen und bereits erkrankten Katzen



Immer da, immer nah.

PROVINZIAL
Die Versicherung der Sparkassen

Eine Tradition, die verbindet.

Seit über **175 Jahren** ist die Provinzial im Rheinland zu Hause und seit Generationen in vielen Familien.
Seit 50 Jahren ist unsere Familie – inzwischen in der zweiten Generation – vor Ort für die Kunden da.
 Zuverlässig wie ein Schutzengel.

Geschäftsstelle **Jansen & Jansen OHG**
 Rathausstraße 9 • 52382 Niederzier
 Telefon 02428 4772 • Fax 6569

www.provinzial.com

Die Gemeindegewerksportwoche 2012 der Gemeinde Niederzier

In diesem Jahr beim SV Viktoria Ellen 1925 e. V.

In diesem Jahr findet die Gemeindegewerksportwoche der Gemeinde Niederzier im Zeitraum 17. bis 19. August 2012 auf dem Sportplatz des SV Viktoria Ellen 1925 e.V. statt.

Neben den Spielen der 1. Mannschaften, die traditionell den Gemeindegewerkspokal und den Sparkassen-Pokal ausspielen, werden auch wieder die AH-Mannschaften der Vereine in der Gemeinde Niederzier ein Turnier durchführen.

Die Siegerehrung der Gemeindegewerksportwoche findet am 19.08.2012 auf der Sportanlage statt. Hierzu werden der Bürgermeister der Gemeinde Niederzier und der Sponsor, die Sparkasse Düren, die entsprechenden Preise an die Mannschaften übergeben.

Den Spielplan zum Turnier finden Sie im Bereich „Vereinsmitteilungen“. Der SV Viktoria Ellen 1925 e. V. und alle Mannschaften würden sich freuen, Sie auf dem Sportplatz begrüßen zu dürfen.

Großzügige Spende leider nicht erlaubt!

Unbekannte haben an der alten Seilbahnanlage im Niederzierer Freizeitpark eine selbst hergestellte Laufkatze mit Kette und Sitz montiert. Diese gut gemeinte Tat ist jedoch leider nicht zulässig. Alle Spielgeräte im öffentlichen Bereich müssen eine Zertifizierung vorweisen und können daher nicht beliebig ausgetauscht bzw. erweitert werden. Die fachmännische und hochwertige Ausführung der selbst hergestellten Laufkatze kann diesen Umstand leider nicht aufheben.

Die alte Seilbahnanlage wird in der nächsten Zeit komplett demontiert, da der Gesamtzustand eine Reparatur nicht mehr zulässt. Aus diesem Grund wurde seitens der Gemeinde keine neue Laufkatze mehr installiert.

Die demontierte Laufkatze inkl. des Zubehörs kann bei der Gemeinde Niederzier während der Öffnungszeiten in Zimmer 4 des Burggebäudes bei Herrn Lauterbach bis spätestens 31.08.2012 abgeholt werden.

Gerne ist die Gemeinde Niederzier zur Unterstützung ehrenamtlicher Tätigkeiten bereit. Diese sollten jedoch vorab mit der Verwaltung besprochen werden. Dann können auch gut gemeinte Spenden in Zukunft ihren Zweck erfüllen.

Zierter Getränke ★ **Star**

Wir sind für Sie da:
Mo - Fr 8.30 Uhr - 12.30 Uhr
und 14.00 Uhr - 18.30 Uhr
Sa 8.30 Uhr - 14.00 Uhr

Angebote ab: 13.08.2012

 Krombacher EINE PERLE DER NATUR Pils 20 x 0,5l Pfd. 3,10 € (1,10 €/l)	 Apollinaris Mineralwasser versch. Sorten 10 x 1l Pfd. 3,00 € (0,55 €/l)
 KROMBACHER'S FASSBRAUSE Holunder 6 x 0,33l Pfd. 0,48 € (1,66 €/l)	 GERRI Limonaden versch. Sorten 12 x 1l Pfd. 3,30 € (0,58 €/l)
 KÜPPERS MELSCH 20 x 0,5l Pfd. 3,10 € (1,20 €/l)	 STAATL. FACHINGEN Medium 12 x 0,75l Pfd. 3,30 € (0,78 €/l)

Eller GbR • Mühlenstraße 24 • Niederzier
Heimlieferdienst: Telefon (02428) 90 23 32

Arbeiten am Ausbau des Familienzentrums in der Rathausstraße haben begonnen

- U3-Betreuung -

Nachdem Ende Mai 2012 die Zuwendungsbescheide des Kreisjugendamtes Düren über die Landesförderung für den Ausbau der Kindertagesstätte in der Rathausstraße in Niederzier mit 14 U3-Plätzen zugehen, wurden die bereits vorbereiteten Ausschreibungen durchgeführt und in den letzten Tagen die anstehenden Gewerke beauftragt.

Mit den Arbeiten wurde jetzt mit Hinblick auf die Kindergartenferien begonnen. Rechtzeitig zum Beginn des neuen Kindergartenjahres 2013/14 soll der Ausbau der Einrichtung abgeschlossen sein.

Im bestehenden Kindergarten gibt es zurzeit 4 Gruppen, von denen eine im Motorikbereich provisorisch untergebracht ist. Außerdem werden zurzeit teilweise die Aktivitäten des Familienzentrums im Flurbereich durchgeführt. Zusätzlich soll nunmehr eine U3-Betreuung in 2 Gruppen ermöglicht werden. Die bisherige Nutzfläche von 438 m² wird um 307 m² erweitert.

Im Haushaltsplan der Gemeinde 2012 sind die kalkulierten Kosten in Höhe von 574.000,- € und eine Förderung aus Landes- und Kreismitteln in Höhe von 252.000,- € veranschlagt. Die Gemeinde Niederzier muss somit einen Eigenanteil an den Ausbaukosten in Höhe von 322.000,- € finanzieren.

Mit der Planung und Objektbetreuung ist Frau Dipl.-Ing. Architektin S. Dünn-Bürger, Oberzier beauftragt.



Weiter Energieberatung im Rathaus in Niederzier

Das Bedürfnis der Bürgerinnen und Bürger nach umfassender Aufklärung rund um die Nutzung von Energie im Haushalt wird immer größer. Um der steigenden Nachfrage nach fundierten Informationen über den sparsamen Umgang mit Energie nachzukommen, bietet die EWV Energie- und Wasser-Versorgung GmbH, Willy-Brandt-Platz 2, 52222 Stolberg auch in 2012 in den Rathäusern des Vertriebsgebietes eine kostenlose Beratung durch einen kompetenten Fachmann an. Die Themen reichen von Energiespartipps über einen neuen Erdgasanschluss bis zur kompletten Sanierungsberatung, die über das Netzwerk mit der regio-energiegemeinschaft und altbau plus abgebildet werden kann.

Der nächste Beratungstermin im Rathaus in Niederzier, Rathausstr. 8 (Neubau, Zimmer 6), soll am

**Donnerstag, dem 16.08.2012,
in der Zeit von 14.00 bis 18.00 Uhr**

stattfinden.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Die Eheleute Kurt und Wilhelmina Robertz aus Huchem-Stammeln können Goldene Hochzeit feiern

Am 24. August 2012 können die Eheleute Kurt und Wilhelmina Robertz, geb. Wolff, die in der Hochheimstraße 29 in Huchem-Stammeln wohnen, auf 50 gemeinsame Ehejahre zurückblicken, denn

am 24. August 1962 gaben sie sich vor dem Standesbeamten des Standesamtes in Birkesdorf das Ja-Wort.

Feiern werden sie die Goldene Hochzeit aber zu einem späteren Zeitpunkt im Kreise der Familie und mit Freunden. Zu ihrem Jubelfest können der Sohn und seine Familie gratulieren.

Bürgermeister Hermann Heuser wird den Eheleuten Robertz an ihrem Ehrentag die Glückwünsche der Gemeinde Niederzier überbringen.

Standesamt Niederzier

In der Zeit vom 1.7.2012 bis zum 31.7.2012 haben auf dem Standesamt Niederzier die folgenden Paare die Ehe geschlossen; die schriftliche Einwilligung zur Veröffentlichung liegt vor:

03.07.12

Susanne Nenitschka, Streffenweg 38, 52382 Niederzier, GT Ellen und Jörg Stephan Koholka, Färberstraße 12, 41238 Mönchengladbach

06.07.12

Alexandra Bohr und Thomas Schmidt, Pagenhau 3, 52382 Niederzier, GT Oberzier

06.07.12

Susanne Kerstan und Michael Freialdenhoven, Dorfplatz 25, 52382 Niederzier, GT Oberzier

14.07.12

Yvonne Wollersheim und Jens Reichow, Schwester-Regis-Str. 9, 52382 Niederzier, GT Oberzier

14.07.12

Svenja Rieser und Daniel Tischer, Friedberger Str. 30 A, 61118 Bad Vilbel

14.07.12

Sabine Sylvia Nepomuck und Stefan Guido Josef Maria Dolfus, Altenburger Str. 58, 52428 Jülich, StT Selgersdorf

20.07.12

Cornelia Wölk, Stammelner Str. 62, 52382 Niederzier, GT Huchem-Stammeln und Andreas Schencking, Nachtigallenweg 24, 56729 Ettringen

20.07.12

Melanie Nießen und Michael Carlo Augustin, Steinacker 9, 52382 Niederzier, GT Ellen

27.07.12

Sabine Pelz, Schwanallee 12 B, 35037 Marburg und Hans Jürgen Müller, St.-Thomas-Str. 37, 52382 Niederzier, GT Ellen

Leitungswechsel beim Kriminalkommissariat

Jülich - Mit Kriminalhauptkommissar Hans Abels verlässt zum Monatsende ein kriminalpolizeiliches Urgestein die Kreispolizeibehörde Düren in den wohlverdienten Ruhestand. Sein Nachfolger, Kriminalhauptkommissar Michael Müller, tritt am 1. August seinen Dienst in Jülich an.

Hauptkommissar Abels, der am kommenden Dienstag sein 62. Lebensjahr vollenden wird, trat bereits im Jahr 1974 in den Polizeidienst des Landes Nordrhein-Westfalen ein. Nach seiner Ausbildung in Linnich und anschließendem Streifendienst in Stolberg und Düren wurde er 1984 nach Ablegung der II. Fachprüfung zum Kriminalkommissar befördert. Zu dieser Zeit fand er bereits für zwei Jahre als Sachbearbeiter Verwendung beim Kriminalkommissariat Jülich. Nach weiteren Stationen bei der Kriminalpolizei in Düren und als Leiter des damaligen Kriminalkommissariats Kreuzau kehrte er im Jahr 2002 nach Jülich zurück. Dieses Mal übernahm der waschechte „Stammelner Jong“ die Leiterstelle. Seit dieser Zeit sind viele Kriminalfälle, die teilweise auch die Jülicher Bevölkerung beunruhigt haben, unter seiner Leitung erfolgreich aufgeklärt und abgeschlossen worden.

Versehen mit den besten Grüßen der Kolleginnen und Kollegen und dem herzlichen Dank der Vorgesetzten für die geleistete Arbeit geht Hans Abels jetzt in den Ruhestand.

Sein Nachfolger wird der 49 Jahre alte Kriminalhauptkommissar Michael Müller. Der Vater zweier erwachsener Kinder lebt in Düren und ist seit 1981 Polizeibeamter. Im Zeitraum von 1994 bis 1997 war auch er bereits einmal im Kriminalkommissariat Jülich als Sachbearbeiter tätig. Nun kehrt der erfahrene und mit einer hohen fachlichen und sozialen Kompetenz versehene Kriminalist nach Jülich zurück und

übernimmt dort die Verantwortung als Kommissariatsleiter. Seine neue Dienststelle besteht aus insgesamt 13 Bediensteten und ist im Polizeigebäude an der Neusser Straße untergebracht.



Direktionsleiter Kriminaloberrat Wilhelm Sauer (Mitte) verabschiedete KHK Hans Abels (r.) und begrüßte gleichzeitig den neuen Leiter des KK Jülich, KHK Michael Müller (l.)

Wochenmarkt in Niederzier „Neue Mitte“

Der neue Wochenmarkt auf dem Hartmut-Nimmerrichter-Platz in der „Neuen Mitte“ Niederzier bietet dank zahlreicher Marktbesucher ein großes Angebot an frischer Ware.

Angeboten werden

Jeden Freitag ab 9.00 Uhr bis 14.00 Uhr

Obst, Gemüse, Geflügel, Fisch, Käse, Backwaren, mediterrane Produkte und Blumen. Ein Metzger sowie ein Imbissbetrieb runden das Angebot ab.



Erleben Sie Wasser völlig neu.



**Ihre Komplettlösung für Sanitär, Heizung
und Erneuerbare Energien.**

wischmeier
Meisterbetrieb Sanitär Heizung Klima

Tel. 02428 9514545
www.shkwischmeier.de

WWW.
CHARTA-FUER-
STERBENDE.DE

Wir
unterstützen
die Charta

Immobilien in NRW sind begehrt

**Kommunalminister Jäger
stellt Grundstücksmarktbericht 2012 vor**

Das Ministerium für Inneres und Kommunales teilt mit:

Immobilien in Nordrhein-Westfalen sind begehrt. Das lebhafteste Interesse führte 2011 zu steigenden Preisen, in einzelnen Regionen wie Düsseldorf um bis zu sechs Prozent für Ein- und Zweifamilienhäuser. Erstmals nach fünf Jahren stiegen landesweit auch die Preise für unbebaute Baugrundstücke für Ein- und Zweifamilienhäuser um ein Prozent. Die Preise für Wohnungseigentum zogen in einzelnen Regionen um bis zu drei Prozent an. Dies teilte Kommunalminister Ralf Jäger heute (26. Juli) anlässlich der Vorlage des Grundstücksmarktberichtes 2012 durch den Oberen Gutachterausschuss für Grundstückswerte mit.

Im Jahr 2011 sind in allen Teilmärkten die Umsätze gestiegen. Diese positive Entwicklung führen die Fachleute des Oberen Gutachterausschusses vor allem auf die Finanzkrise zurück. Landesweit wurden 49.358 Ein- und Zweifamilienhäuser (plus 8 Prozent) mit einem Geldumsatz von 9,77 Milliarden Euro (plus 10 Prozent) veräußert. Die Zahl der verkauften Mehrfamilienhäuser nahm um 14 Prozent zu, die der verkauften Eigentumswohnungen um elf Prozent. Die kreisfreien Städte melden einen Anstieg des Geldumsatzes bei den Gewerbe- und Industrieobjekten um bis zu 50 Prozent. Diese positiven Trends sind auch bei den unbebauten Baugrundstücken erkennbar. Im Vergleich zum Vorjahr haben elf Prozent mehr Baugrundstücke des individuellen Wohnungsbaus mit einem Geldumsatz von 1,47 Milliarden Euro (plus 12 Prozent) den Besitzer gewechselt.

Spitzenreiter bei den Baulandpreisen in mittleren Wohnlagen ist die Landeshauptstadt Düsseldorf mit 480 Euro je Quadratmeter (€/m²). Bodenpreise von mehr als 300 €/m² werden in Köln (370 €/m²), Bonn (320 €/m²) und Bergisch Gladbach (310 €/m²) sowie in einigen Gemeinden im Einzugsbereich von Düsseldorf (Meerbusch 350 €/m², Langenfeld 340 €/m², Hilden 330 €/m², Ratingen 315 €/m² und Neuss 310 €/m²) erzielt. Bei den guten Wohnlagen rangiert Köln mit 850 €/m² vor Düsseldorf mit 750 €/m² und Aachen mit 480 €/m² sowie Meerbusch mit 440 €/m². Dagegen kann in einzelnen rein ländlich strukturierten Gebieten, wie zum Beispiel in der Eifel oder in Ostwestfalen, der Quadratmeter erschlossenes Bauland in mittleren Wohnlagen noch für einen Preis von unter 50 Euro erworben werden.

Grundstücke sind in der Region Düsseldorf am teuersten. Dort kostet der Quadratmeter Bauland im Schnitt 284 Euro. Im Ruhrgebiet und in der Bergisch/Märkischen Städteregion liegen die Baulandpreise mit 192 €/m² auf gleichem Niveau. Günstiger sind die Grundstücke in der Region Bonn mit 181 €/m², gefolgt von der Region Köln mit 172 €/m² sowie der Region Niederrhein mit 152 €/m². Im Münsterland können die Grundstücke mit 124 €/m², in der Region Eifel/Rur mit 105 €/m², in

Ostwestfalen/Lippe mit 96 €/m² und im Sauer- und Siegerland mit 89 €/m² deutlich preiswerter erworben werden.

Für Wohnungseigentum werden entlang der Rheinschiene die höchsten Preise gezahlt. Die Zahl verkaufter Wohnungen pro Tausend Einwohner ist dort auch am höchsten. Der Quadratmeter Wohnfläche kostet in Düsseldorf in mittlerer Lage 3.232 €/m². An zweiter und dritter Stelle stehen Hilden mit 2.830 €/m² und Münster mit 2.822 €/m². Dagegen kostet eine Eigentumswohnung in Warburg lediglich 1.680 €/m², in Eschweiler 1.600 €/m² und in Selm 1.530 €/m².

Erstbezugsfertige Reihenhäuser oder Doppelhaushälften im Münsterland kosten mit 212.000 Euro deutlich weniger als in der Region Düsseldorf mit 325.000 Euro. In den übrigen Regionen liegen die Werte bei: Köln 288.000 Euro, Niederrhein 281.000 Euro, Bergisch/Märkische Städteregion 270.000 Euro, Bonn 266.000 Euro, Ruhrgebiet 253.000 Euro, Eifel/Rur 245.000 Euro, Ostwestfalen/Lippe 221.000 Euro. Reihemittelhäuser sind in der Regel etwas preisgünstiger, sie kosten in der Region Köln aber immer noch durchschnittlich 274.000 Euro.

Der Grundstücksmarktbericht wird jährlich vom Oberen Gutachterausschuss für Grundstückswerte im Land Nordrhein-Westfalen erstellt. Berichtszeitraum ist das jeweilige Vorjahr. Der Bericht ist das Ergebnis der Auswertung des Datenmaterials der örtlichen Gutachterausschüsse. Er informiert umfassend und aktuell auf 157 Seiten über Umsätze, Preise und Preisentwicklungen auf allen Grundstücksteilmärkten in Nordrhein-Westfalen und enthält Übersichten über die von den örtlichen Gutachterausschüssen ermittelten Liegenschaftszinssätze und Bodenpreisindexreihen. Der Grundstücksmarktbericht NRW enthält wertvolle Informationen für Bewertungssachverständige aus Wirtschaft und Verwaltung und nicht zuletzt für alle Bürgerinnen und Bürger, die sich mit der Finanzierung und dem Erwerb bzw. der Veräußerung von Immobilien beschäftigen.

Der Grundstücksmarktbericht NRW 2012 kann in der gedruckten Ausgabe für 60 Euro bei der folgenden Anschrift bestellt werden:

Der Obere Gutachterausschuss für Grundstückswerte im Land Nordrhein-Westfalen, Postfach 30 08 65, 40408 Düsseldorf

Telefon 0211/4 75 26 40; Telefax 0211/4 75 29 00

E-Mail: oga@brd.nrw.de

oder im Internet unter der Adresse www.boris.nrw.de als PDF-Datei für 45 Euro heruntergeladen werden.

Im Internet unter <http://www.mik.nrw.de/themen-aufgaben/moderne-verwaltung/vermessung-kataster/grundstueckswerte.html> finden Sie ein Faltblatt und diese Grafiken zum Grundstücksmarktbericht 2012:

Grafik: Höchste durchschnittliche Baulandpreise 2011 in guten Wohnlagen

Grafik: Höchste durchschnittliche Baulandpreise 2011 in mittleren Wohnlagen

Grafik: Durchschnittliche Baulandpreise 2011 differenziert nach Regionen

Tabelle: Baulandpreise 2011 in den Regionen

Grafik: Preise Wohnungseigentum 2011

über 60 JAHRE
Meisterbetrieb
raumausstattung Wenzel

www.raumausstattung-wenzel.de

Polstererei • Gardinen • Sonnenschutz
Insektenschutz • Gardinen-Waschservice

02428 - 4264

Öffnungszeiten

Montag - Freitag: 8:30 - 18:30 Uhr
Samstag: 9:00 - 13:00 Uhr
und nach Vereinbarung

Kölnerstraße 61 - 52382 Niederzier

Ihre Feuerwehr informiert

Freiwillige Feuerwehr der Gemeinde Niederzier

TAG DER OFFENEN TÜR

Löschgruppe Ellen

26.08. 2012

ab 10.30 Uhr 11.00 Uhr ab 12.00 Uhr ab 14.00 Uhr 14.30 Uhr 15.30 Uhr ab 16.00 Uhr	Frühshoppen Vorführung Fettexplosion Gutbürgerliche Küche zu fairen Preisen Cafeteria Schauübung Jugendfeuerwehr TH-Übung LG Niederzier Grillspezialitäten Ganztägig Fahrzeugausstellung Einsatz von Feuerlöschern für Jedermann Hüpfburg für Kinder
---	--

Notruftafel

	Telefon-Nr.
Notruf	110
Feuerwehr	112
Arztzufentrale	0180 5044100
Polizeiinspektion Jülich	(0 24 61) 62 70
Neusser Str. 11, 52428 Jülich	
Norbert Tirtey zuständig für: Ellen,	(0 24 28) 90 11 30
Huchem-Stammeln, Niederzier, Oberzier, Sprechstunden: dienstags 16-18 Uhr, donnerstags 13-15 Uhr, Anschrift: Polizeiinspektion Jülich – Bezirksdienst	
– Rathaus, Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Burggebäude, Zimmer 17	
Robert Köhler zuständig für:	
Hambach, Krauthausen, Selhausen	(0 24 65) 810
Sprechstunden: dienstags 9-11 Uhr, mittwochs 17-18 Uhr, donnerstags 9-11 Uhr, Anschrift: Polizeiinspektion Jülich – Bezirksdienst – Rathaus,	
Rathausstr. 1, 52459 Inden	
Gemeindeverwaltung Niederzier	(0 24 28) 8 40
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier	
EWV-Störmeldestelle	(0800) 3 98 01 10
Gas und Wasser Tag und Nacht erreichbar. Bei Störungen in der Wasserversorgung oder Rohrbrüchen vor der Wasseruhr.	
Außerdem bei Störungen in der Gas- und Energieversorgung.	
Notdienst der Sanitär- und Heizungsinnung	(0 24 21) 12 61 11
(erreichbar über Stadtwerke Düren SWD)	
Kabelfernsehen PrimaCom AG	(01 80) 52 21 616
	(01 80) 3 77 46 22 66
	(0 24 21) 47-2000
RWE Deutschland AG	
Neue Jülicher Str. 60, 52353 Düren	
Caritaspflegestation	(0 24 28) 94 81 10
Die Mitarbeiter der Caritaspflegestation sind 365 Tage im Jahr rund um die Uhr für Sie erreichbar. Caritaspflegestation Niederzier-Merzenich, Mühlenstr. 12, 52382 Niederzier	
Telefon-Seelsorge	
Kostenfrei und anonym unter	(0800) 1 11 01 11
Die Telefon-Seelsorge ist immer für Sie da.	(0800) 1 11 02 22
Egal von wo, egal wie lange.	

Notdienste

Ärztlicher Notdienst

Telefon-Nr.

0180/5044100

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen an den ärztlichen Notdienst, sofern Ihr Hausarzt nicht erreichbar ist. Die Arzttrufzentrale ist wie folgt besetzt:

a) Montag/Dienstag und Donnerstag 19.00 - 7.30 Uhr

b) Mittwoch und Freitag/Weiberfastnacht 13.00 - 7.30 Uhr

c) Samstag/Sonntag/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 7.30 - 7.30 Uhr

Besonderheit: Am Wochentag vor einem Feiertag (z. B. Donnerstag vor Karfreitag) ist die Arzttrufzentrale auf jeden Fall ab 18.00 Uhr besetzt.

Die Jülicher Notfallpraxis ist erreichbar unter:

(02461) 620300

Die Notfallpraxis Düren, Roonstr. 30 (Nähe Krankenhaus) ist geöffnet:

Mo, Di + Do 19.00-22.00 Uhr, Mi + Fr + Weiberfastnacht 13.00-22.00 Uhr, Sa/So/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 8.00-22.00 Uhr

Der nachfolgende Notdienst ist vorbehaltlich etwaiger Änderungen (über Arzttrufzentrale zu erfragen).

Augenarzt

Der augengeärztliche Notdienst wird nur über die Arzttrufzentrale bekanntgegeben und kann dort im Bedarfsfall über die Ruf-Nr. 0180 - 5044100 erfragt werden.

Zentrale zahnärztliche Notdienst-Telefon-Nummer: 01805 – 986700

Montags, dienstags, donnerstags und freitags: Für den Fall, dass der behandelnde Arzt nicht erreichbar ist, 18.00 Uhr bis 8.00 Uhr.

Mittwochs: Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 16.00 bis 18.00 Uhr. Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

Samstags und sonntags sowie an Feiertagen: Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr.

Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

Tierärztlicher Notdienst

11./12. 08.	TA Hannes	(02421) 41811	Dr. Rüffer- von Berg	(02464) 1004
	TÄ Schmitz- Hoch	(02426) 901576	TA Zentis	(02427) 404
18./19. 08.	TA Beck	(02421) 392057	Dr. Kuntze	(02421) 407333
	TÄ Platzbecker	(02422) 4838	TÄ Wiczorek	(02461) 9958891
25./26. 08.	TÄ Knorre-Hoffmann	(02461) 50461	Dr. Wintz	(02422) 8070
	Dr. Krings	(02429) 901117	TA Weyermann	(02421) 129812

Apotheken-Notdienst (Evtl. Änderungen entnehmen Sie bitte den Tageszeitungen bzw. dem Notdienstkasten der Apotheke)

Dürener Apotheken			Jülicher Apotheken	
11. 08.	Bonifatius-Apotheke, Düren, Gneisenastr. 68	(02421) 71260	Martinus-Apotheke,	(02464) 6500
	Rur-Apotheke, Düren-Lendersdorf, Krauthausener Str. 1b	(02421) 54632	Aldenhoven, Frauenrather Str. 7	
12. 08.	Kaiser-Apotheke, Düren, Wilhelmstr. 8	(02421) 15711	Post-Apotheke, Jülich, Kölnstr. 19	(02461) 8868
	Neffeltal-Apotheke, Nörvenich, Marktplatz 7	(02426) 4067		
13. 08.	Ahorn-Apotheke, Düren-Gürzenich, Valencienn Str. 134	(02421) 96880-0	Adler-Apotheke, Inden Altdorf, Rathausstr 10	(02465) 99100
	Arnoldus-Apotheke, Düren-Arnoldweiler, Arnoldusstr. 12	(02421) 391963		
14. 08.	Schwanen Apotheke, Düren, Grüngürtel 25	(02421) 931010	Apotheke Bacciocco, Jülich, Marktplatz 5	(02461) 2513
	St.-Martin Apotheke, Langerwehe, Hauptstr. 212	(02423) 901047		
15. 08.	Obertor-Apotheke, Düren, Oberstr. 9-13	(02421) 15736	Adler-Apotheke, Rödingen, Agricolastr. 4	(02463) 99400
	Rursee-Apotheke, Nid.-Schmidt, Nidegger Str. 8	(02474) 99900-0	St.-Gereon-Apotheke, Brachelen, Hauptstr. 44	(02462) 8138
	Maxmo-Apotheke im real, DN, Am Ellernbusch 22	(02421) 223250		
16. 08.	Sonnen-Apotheke, Düren, Fried.-Ebert-Platz 34	(02421) 13678	Rosen Apotheke, Niederzier, Mühlenstr. 23 c	(02428) 6699
	Victoria-Apotheke, Kreuzau, Bahnhofstr. 8	(02422) 94080		
17. 08.	Adler-Apotheke, Vettweiß, Gereonstr. 1	(02424) 7130	Nord-Apotheke, Jülich, Nordstr. 1a	(02461) 8330
	Gertruden-Apotheke, Düren-Birkedorf, Nordstr. 44	(02421) 82430		
	Farma-plus-Apotheke, Düren, Wirtelortplatz 9	(02421) 407830		
18. 08.	Zehnthof-Apotheke, Düren, Zehnthofstr. 58	(02421) 13566	Marien-Apotheke, Linnich, Rurdorfer Str. 56	(02462) 8033
	Burg-Apotheke, Nideggen, Zulpicher Str. 30	(02427) 902244		
19. 08.	Reichsadler-Apotheke, Düren-Birkedorf, Zollhausstr. 65	(02421) 819140	Apotheke Bacciocco, Titz, Landstr. 36a	(02463) 7219
	Schillings-Apotheke, Gürzenich, Schillingsstr. 42	(02421) 63920		
20. 08.	Neue-Apotheke, Düren-Rölsdorf, Monschauer Str. 94	(02421) 61190	Karolinger-Apoth., H.-Stammeln, Karolingerstr. 3	(02428) 94940
	Kreuz-Apotheke, Kreuzau, Hauptstr. 7	(02422) 94000		
21. 08.	Tivoli-Apotheke, Düren, Tivolistr. 26	(02421) 44160	Schlossplatz-Apotheke, Jülich, Römerstr. 7	(02461) 50415
	Hürtgenwald-Apotheke, Kleinhau, Kreuzstr. 44	(02429) 7205		
22. 08.	Markus-Apotheke, Düren, Zulpicher Str. 72	(02421) 505231	Marien-Apotheke, Aldenhoven, Marienstr. 1	(02464) 1754
	Linden-Apotheke, Merzenich, Lindenstr. 42	(02421) 33835		
23. 08.	Maxmo-Apotheke, StadtCenter Düren, Kuhgasse 8	(02421) 306090	St. Martin-Apotheke, Linnich, Kirchplatz 4	(02462) 1006
	Kloster-Apotheke, Düren-Mariaweiler, An Gut Nazareth 8	(02421) 86928		
24. 08.	Bahnhof-Apotheke, Düren, Arnoldweilerstr. 21-23	(02421) 15309	Rur-Apotheke, Jülich, Kleine Kölnstr. 16	(02461) 51152
	Rurtal-Apotheke, Heimbach, Hengebachstr. 37	(02446) 453		
25. 08.	Anna-Apotheke, Düren, Wirtelstr. 2	(02421) 13008	Apotheke am Alten Turm,	(02464) 1496
	Marien-Apotheke, Langerwehe, Hauptstr. 88	(02423) 9495-0	Aldenhoven, Alte Turmstr. 26	
26. 08.	Elefanten-Apotheke, Düren, Josef-Schregel-Str. 68	(02421) 41647	Adler-Apotheke, Jülich, Kölnstr. 14	(02461) 2392
	Apotheke am Markt, Nideggen, Graf-Gerhard-Str. 5	(02427) 1261		

Aus den Kindergärten

Angebot des Familienzentrums Nelly-Pütz, Huchem-Stammeln

Besichtigung Flughafen KÖLN/BONN

Wie kommt der Koffer zum Flieger? Wer sagt dem Piloten, wo er zu parken hat? Lernen Sie den Köln Bonn Airport von einer ganz anderen Seite kennen und werfen Sie einen Blick hinter die Kulissen eines internationalen Airports.

Termin: Freitag, 31. August

Abfahrt (per Bus) ab FZ Nelly-Pütz, Grabenstr. 28: 14.00 Uhr

Dauer der Führung: ca. 1,5 Std.

Rückkehr zum FZ Nelly-Pütz: ca. 17.30 Uhr

Kosten: Keine (werden vom Familienzentrum übernommen)

Teilnahmebedingungen:

- Name, Geburtsdatum, kompl. Anschrift, Personal/Reisepassnummer muss bei der Anmeldung mitgeteilt werden
- Mindestalter: 18 Jahre
- Mitnahme von Personalausweis oder Reisepass
- Kein Mitführen von spitzen und scharfen Gegenständen

Interessiert?

Anmeldung bitte telefonisch bei:

Familienzentrum Nelly-Pütz, Tel. 02428/2432.

Da wir nur ein kleines Platzkontingent zur Verfügung haben, melden Sie sich bitte bis spätestens Donnerstag, 16. August an. Sollte die Zahl der Anmeldungen das Platzkontingent übersteigen, erfolgt die Vergabe nach der Reihenfolge des Eingangs.

Der Purzelbaum sagt DANKE

Die Purzelbaum – Kinder 2011/2012, sowie die Betreuerinnen und die Eltern sagen ganz herzlich **DANKESCHÖN** für die großzügigen Spenden des **LIONS CLUB Jülich** und der **Sparkasse Düren**. Die Betreuerinnen konnten von den Geldspenden den Kindern neue Spielsachen sowie Fahrzeuge für draußen kaufen.

Des weiteren verabschiedet sich der „alte“ Vorstand mit einem Dankeschön und wünscht dem neuen Vorstand, sowie den neuen Purzelbaumkindern ein schönes und erfolgreiches neues Jahr.



Laura

HAIR-STYLING

kremer

Niederzier · Mühlenstr. 52 · ☎ 02428/4711

NEU – Big-Bags

* Entsorgung u. Anlieferung von verschiedenen Materialien.

* Container aller Art 7, 10 und 12cbm

* Transporte aller Art

* Abbrucharbeiten

Privat und für die Industrie

* Erdarbeiten allgemein

* Entrümpelungen aller Art

* Baumfällungen, Heckenschnitte

* Pflasterarbeiten

* Winterdienst



CREMER

**Transporte
& Containerdienst
Oberzier**

Tel.: 0 24 28 / 35 09

www.cremer-transporte.de

Rundum „Ia“ betreut:
Von der Planung über
die Finanzierung bis
zur Inbetriebnahme!

Wege in eine saubere Zukunft:
Solarstrom • Solarwärme

Photovoltaik

Göbel
S O L A R

Solarthermie

GöbelSolar GmbH & Co. KG
Ingenieurbüro und Fachbetrieb
für Solar- und Umwelttechnik
Nikolaus-Otto-Str. 7
52351 Düren
Telefon 0 24 21/20 86 03 -0
Telefax 0 24 21/20 86 03 -15
info@goebelsolar.de
www.goebelsolar.de

Wärmepumpentechnik

Regenwassernutzung

Regenwassernutzung

Kirchliche Nachrichten

Gottesdienstordnung

der katholischen Pfarrgemeinden St. Cäcilia Niederzier,
St. Josef Huchem-Stammeln, St. Martin Oberzier,
St. Thomas v. Canterbury Ellen und St. Antonius Hambach

Öffnungszeiten der Pfarrbüros:

Niederzier, Am Grauen Stein 8a, Tel. 1577, Mo., Mi. und Fr. 9.00-12.00 Uhr
Huchem-Stammeln, Hochheimstr. 47, Tel. 1577 + 901792,
Di. 10.00-11.30, Do. 13.45-15.15 Uhr
Oberzier, Dorfplatz 14, Tel. 1577 + 1798, Mi. 15.30-17.00 Uhr
Ellen, St. Thomas Str. 7, Tel. 1577 + 5294, Mi. 13.45-15.15 Uhr
Hambach, Bachstr. 1, Tel. 1577 + 3591, Do. 15.30-17.00 Uhr

In den Sommerferien entfällt die Pfarrbürostunde am Dienstag in Huchem-Stammeln.

Samstag, 11. August – Hl. Klara von Assisi (Kollekte für die Kirche)

Ham 17.30 Uhr Vorabendmesse
HS 18.30 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 12. August – 19. So. i. Jahreskreis (Kollekte für die Kirche)

El 09.00 Uhr Rosenkranz 09.30 Uhr Hl. Messe
Oz 09.30 Uhr Hl. Messe
Nz 10.45 Uhr Hl. Messe

Montag, 13. August

HS 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe

Dienstag, 14. August – Hl. Maximilian Maria Kolbe

Sel 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe
Nz entfällt
HS Pfarrbüro geschlossen

Mittwoch, 15. August – Mariä Aufnahme in den Himmel

Oz 09.00 Uhr Hl. Messe
HS 18.00 Uhr Rosenkranz 18.30 Uhr Hl. Messe

Donnerstag, 16. August – Hl. Stephan von Ungarn

El 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe
Ham entfällt

Freitag, 17. August – Herz-Jesu-Freitag

Sh 10.30 Uhr Hl. Messe
HS 18.00 Uhr Rosenkranz 18.30 Uhr Hl. Messe

Samstag, 18. August (Kollekte für die Kirche)

Ham 17.30 Uhr Vorabendmesse
HS 18.30 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 19. August – 20. So. i. Jahreskreis (Kollekte für die Kirche)

El 09.00 Uhr Rosenkranz 09.30 Uhr Hl. Messe
Oz 09.30 Uhr Hl. Messe
Nz/Berg 10.15 Uhr Abgang der Prozession nach Berg v. d. Pfarrkirche
Berg 10.45 Uhr Hl. Messe in Berg anlässlich des Marienfestes, musikalische Gestaltung Kirchenchöre Nz+Oz

Montag, 20. August – Hl. Bernhard v. Clairvaux

HS 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe



Bestattungen

Conrads-Schmitz

Grüner Weg 27 · 52382 Oberzier
Telefon (0 24 28) 90 12 55

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, Überführungen, Dekorationen der Trauerhalle. Erledigung aller Formalitäten, eigener Trauerdruck. Auf Ihren Wunsch besuchen wir Sie im Trauerhaus.

Wir sind Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand Aktiengesellschaft

Dienstag, 21. August – Hl. Pius X. (Letzter Sommerferientag)

Sel 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe
Nz 09.00 Uhr Hl. Messe
HS Pfarrbüro geschlossen

Mittwoch, 22. August – Maria Königin

Oz 09.00 Uhr Hl. Messe
HS 18.00 Uhr Rosenkranz 18.30 Uhr Hl. Messe

Donnerstag, 23. August

HS 08.30 Uhr Einschulungsgottesdienst mit evang. Pastorin
Nz 09.00 Uhr Einschulungsgottesdienst
El 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe
10.00 Uhr Einschulungsgottesdienst
Ham 11.00 Uhr Einschulungsgottesdienst
15.00 Uhr Seniorenmesse

Freitag, 24. August – Hl. Bartholomäus, Apostel

Ab Ham Radpilger nach Kevelaer
Sh 10.30 Uhr Hl. Messe
HS 18.00 Uhr Rosenkranz 18.30 Uhr Hl. Messe

Samstag, 25. August – Hl. Ludwig

Buswallfahrt nach Kevelaer 7.00 Uhr Kirche Huchem-Stammeln
7.15 Uhr Ellen ab Kirche
7.30 Uhr Oberzier ab Kindergarten
7.45 Uhr Niederzier ab Bushaltestelle Kunze
8.00 Uhr Hambach ab Kirche

Oz 12.30 Uhr Brautamt für Janina Salagre und Florian Heinecke
Ham 14.00 Uhr Brautamt für Sabrina Skamen und Andreas Hauser

17.30 Uhr Vorabendmesse (Kollekte für die Kirche)
HS 18.30 Uhr Vorabendmesse (Kollekte für die Kirche)

Sonntag, 26. August – 21. So. i. Jahreskreis (Kollekte für die Kirche)

El 09.00 Uhr Rosenkranz 09.30 Uhr Hl. Messe
Oz 09.30 Uhr Hl. Messe
Nz 10.45 Uhr Hl. Messe
HS 11.15 Uhr Evang. Gottesdienst
16.00 Uhr Hl. Messe der italienischen Mission Aachen

El = Ellen, Ham = Hambach,

HS = Huchem-Stammeln, Nz = Niederzier,

Oz = Oberzier, Sh = Seniorenheim Sophienhof, Sel = Selhausen



"Ich würde gerne
vorsorgen um sicher
zu sein."



"Ich würde gerne
mit dem Wind auf
Reise gehen."



"Ich würde gerne
mit jemand reden
der mich versteht."



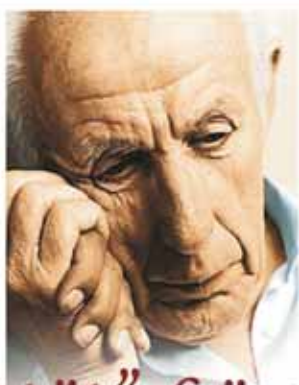
"Ich möchte das Wie
und Wo selbst
wählen."



"Ich würde gerne
von den Wogen der
See getragen
werden."



"Ich würde gerne
die Musik wählen
die mir am Herzen
liegt."



"Ich würde gerne
Zuhause Abschied
nehmen."

Bestattungshaus Pietät Lüssem
Roonstr. 21 - 52351 Düren
Tel.: 02421/ 34660
www.trauerfallhilfe.de



Bestattungshaus "Pietät" Lüssem



Ein schöner Tag ward uns beschert, so fröhlich und so unbeschwert, zu unserem Goldhochzeitsfeste mit vielen lieben Gästen.

Ein herzliches Dankeschön sagen wir allen, die uns zu unserer

Goldhochzeit

mit so vielen Glückwünschen, Blumen und Geschenken erfreuten. Ganz besonders bedanken wir uns beim Mandolinenclub „Frohsinn“ Niederzier für die feierliche Gestaltung der Dankmesse, dem Trompetercorps „Zierte Jonge“ für das zünftige Ständchen sowie der Nachbarschaft für den geschmackvollen Hausschmuck.

Evi & Matthias Weber

Schon gehört?



Marienfest in Berg

- Das Fest für die ganze Familie -

Sonntag, den 19. August 2012

- Hierzu laden wir herzlich ein -

10.45 Uhr - Heilige Messe
an der Marienkapelle oder bei
Regen im Festzelt

(10.15 Uhr - Treffpunkt an der Kirche - zur Begleitung
der Schützen und Heimbachpilger nach Berg)

Bei einem sich anschließenden gemütlichen
Beisammensein auf unserem Festplatz bieten wir Ihnen:

- Musikalische Unterhaltung
- eine Hüpfburg
- Kinderschminken
- und „Buttons“ zum Selbermalen

Außer der Cafeteria mit einem reichhaltigen
Kuchenangebot, gibt es für das leibliche Wohl
Erbsensuppe und Würstchen sowie leckeres vom Grill
zu familienfreundlichen Preisen

Die behinderten Mitbürger/-innen dürfen wir auf die kostenlose
Beförderungsmöglichkeit durch den Behindertenbus der
Gemeinde aufmerksam machen.

Die Dorfgemeinschaft Berg und Haus Eilen
freut sich auf Ihren Besuch

*Für die Glückwünsche und
Aufmerksamkeiten zu unserer*



Goldhochzeit

*bedanken wir uns bei allen
ganz herzlich.*

Anni und Hans Bodden

Hambach, im August 2012

Die Sachausschüsse „Junge Familie“ laden zum Frühstück ein

Wir, der Sachausschuss „Junge Familie“ aller fünf Pfarrgemeinden laden alle Familien (ob groß oder klein) herzlich **zur Familienmesse** am 02.09. um 09:30 Uhr in die Pfarrkirche Oberzier ein. **Anschließend** findet ein **gemütliches Frühstück** im Pfarrheim nebenan statt (bitte Besteck mitbringen). Es würde uns freuen, viele Familien aus allen fünf Pfarrgemeinden dort begrüßen zu dürfen. Wir finden, eine gute Gelegenheit sich kennenzulernen, auszutauschen oder einfach nur Gemeinsamkeit zu leben!



Wir bitten um Voranmeldung um besser planen zu können. Bitte geben Sie den unteren Abschnitt bis zum 26.08. in den Pfarrbüros ab.

Auf ein baldiges Kennenlernen, Ihr „Junge Familie“-Team

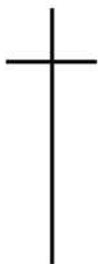
P.S. Die Aufsichtspflicht beim Frühstück liegt in der Verantwortung der Eltern

Name der Familie: _____

Anzahl der teilnehmenden Personen: _____ Erwachsene
_____ Kinder

Unterschrift eines Erziehungsberechtigten: _____

BEERDIGUNGsinstitut FRANKEN



Erd-, Feuer- und Seebestattungen

Überführungen
Übernahme aller Formalitäten
Auf Wunsch Besuch im Trauerhaus

Rudolf-Diesel-Straße 6 • 52428 Jülich

Telefon: geschäftlich 0 24 61 / 3 43 99 32
privat 0 24 61 / 5 21 79 · mobil 01 76 / 52 31 06 69

Kapellengemeinde St. Josef Krauthausen

Pfarrer Dr. Peter Jöcken, Am Schrickenhof 3, 52428 Jülich-Kirchberg
Tel. 02461/55971
Kontaktperson: Hanni Glasmacher, Niederfeld 11, 52382 Niederzier-Krauthausen
Tel. 02428/3495

Gottesdienstordnung Krauthausen

Samstag, 11.8., 19. Sonntag im Jahreskreis

17.30 Uhr Wortgottesdienst der Gemeinde mit Kommunionfeier

Samstag, 18.8., 20. Sonntag im Jahreskreis

19.00 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 22.8.

18.30 Uhr hl. Messe

Samstag, 25.8.

17.30 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 29.8.

8.30 Uhr hl. Messe

Samstag, 1.9.

10.30 Uhr Dankmesse zur Goldhochzeit Ehel. Eva & Ernst Grünheidt



Alarmanlagen/
Brandmeldeanlagen
Notrufaufschaltung
Videoüberwachung
Schließanlagen
Telekommunikationsanlagen

Elektroinstallation
E-Nachtspeicher- u.
Fußbodenheizung
TV u. Hausgeräte-Service
SAT-Anlagen
Beleuchtungsanlagen

**Informationselektroniker
Horst Gräfner**

Am Stein 32
52399 Merzenich

Tel. 0 24 21/3 77 74

Fax 0 24 21/3 83 27

**Elektromeister
Peter Boltersdorf**

Lindenstr. 46-48
52399 Merzenich

Tel. 0 24 21/39 25 45

Fax 0 24 21/3 61 28

Vereinsmitteilungen

TV-HUCHEM-STAMMELN

Am 25. August findet traditionell die Monte-Sophia Veranstaltung an den Sportanlagen am Weihberg in Niederzier unter neuen Namen;

**53. Heinrich-Antons-Gedächtnislauf
und XI. Monte Sophia**

statt.

Mit Unterstützung durch die Gemeinde Niederzier, SV Niederzier 1910, DRK Ortsverband Jülich und durch RWE POWER werden die Teilnehmer nicht nur die Monte Sophia 28,1 km sondern mit leicht veränderten Montelino von 10 km und zusätzlich 5,3 km durch den Broisher, sowie Schülerläufe auf die Strecke geschickt.

Eine Hüpfburg für die Kinder, Kuchen und weitere Speisen, sowie Getränke sollen die Teilnehmer und unsere Gäste verwöhnen und eine schöne Veranstaltung versprechen.

Ausschreibung

START UND ZIEL

Sportanlagen am Weihberg in Niederzier

ÜBERSICHT

Strecke	Wertungsklassen / Jahrgänge	Start Uhr	Startgeld Euro		REC-Wertung			Preise					
			Erw.	Jug. Sch.	Erw.	Jug.	Sch.	Gesamt			Klassen		
								1.	2.	3.	1.	2.	3.
Montelino 10 Km Walking	Jedermann	15:00	4,-		x			x	x	x			
Montelino 10 Km Wandern	keine Zeitnahme		3,-										
Kids Fun 500m	Schüler/innen D/E 2003 und jünger	15:05	3,-				x				x	x	x
Young Run 1000m	Schüler/innen A-C 1997-2002	15:15	3,-				x				x	x	x
Broister-Runde 5,3 Km	Jedermann	15:40	4,-	3,-		x		x	x	x	Jug		
Monte Sophia 28,1 Km	M/W Jugend A+B, HK, 30, 35, ... 1996 u. älter	16:30	10,-	8,-				x	x	x	x	x	x
Montelino 10 Km Lauf	M/W Jugend A+B, HK, 30, 35, ... 1996 u. älter	16:40	6,-	4,-	x	x		x	x	x	x	x	x

Zielschluß 20:00 Uhr.

Alle Teilnehmer erhalten eine Urkunde. Kein Nachsenden der Preise. Startgeld zahlbar am Veranstaltungstag. Nachmeldung + 2,- Euro (bis 30 Minuten vor dem jeweiligen Start).

ANMELDUNG

Bis Donnerstag 23. August unter www.tv-huchem-stammeln.de/la/ oder bei Javier Gil-Ricart, Rütger-von-Scheven-Str. 136, 52349 Düren, 02421/54823

ERGEBNISLISTEN

Im Internet oder gegen Zahlung von 2,50 Euro per Post

UMKLEIDEN/DUSCHEN

In der Turnhalle der Schule Niederzier

VERPFLEGEUNG

Wasser und Tee bei ca. Km 1,5 / 5,5 / 10,5 / 15 / 17,5 / 20 / 21,5 / 26 und im Ziel. (Montelino ca. Km 3 / 8 und im Ziel). Obst bei ca. Km 17,5 und 20. Getränke, Kuchen und kleine Speisen in der Cafeteria.

ANFAHRT

Autobahn Köln-Aachen : Ab Abfahrt Düren, Richtung Jülich, über Krauthausen nach Niederzier

Autobahn Düsseldorf-Aachen : Ab Abfahrt Jülich- Ost, über Stettmich - Tagebaurandstraße (L255/L264/K40) - Niederzier

Eingabe für Navigationsgeräte und Routenplaner: "Weihbergstraße", 52382 Niederzier

HAFTUNG

Teilnahme auf eigene Gefahr.

Keine Haftung bei Personen- und Sachschäden sowie Diebstählen.

Änderungen vorbehalten

Anzeige

Kinder erleben Englisch!

Neue Kurse nach den Sommerferien

Ich biete Kindern von 4 bis 14 Jahren altersgerechte Englischkurse an. Das Lernen der englischen Sprache in kleinen Gruppen motiviert die Kinder sehr und beugt dem Bilden schulischer Defizite vor.

Mit den Kindergartenkindern werde ich englische Lieder singen. Sie werden im Spiel und Tanz die englische Sprache begreifen!

Schüler der Grundschulen lernen neben der englischen Konversation auch englische Wörter und Texte zu lesen und zu schreiben.

Die Schüler weiterführender Schulen werden gezielt auf Klassenarbeiten vorbereitet.

Die neuen Kurse beginnen in der 35. Kalenderwoche und enden zu Beginn der Weihnachtsferien (51. KW).

Weitere Informationen bezüglich der Kurstermine erhalten Sie bei Iris Wolf unter: Tel.: 02428/902689 oder Handy 0174/7776667

Email: iris.magdalena@freenet.de

Iris Wolf, Freiberufliche Sprachtrainerin
Dürenerstr.25, 52382 Huchem-Stammeln

Gemeindesportwoche 2012



in Ellen

10. - 19. August



Damencup

Freitag, 10. Aug. Damenturnier ab 18:00

Samstag, 11. Aug. Damenturnier ab 09:00

Sonntag, 12. Aug. Damenturnier ab 10:00

Gemeindepokal

Freitag, 17. Aug. AH-Turnier ab 18:30

Samstag, 18. Aug. Senioren ab 14:00

Sonntag, 19. Aug. Endspiele ab 13:00

Ein Dorf spielt Fußball

Sonntag, 19. Aug. 10:30 Uhr (11 Meter schießen)

Für das leibliche Wohl ist an allen Tagen bestens gesorgt, u.a. Cafeteria mit reichhaltigem Kuchenbuffet.

Der SV Viktoria Ellen freut sich über Ihren Besuch!!
Zu allen Veranstaltungen ist der Eintritt frei.



SV Viktoria Ellen 1925 e.V.



Gemeindesportwoche vom 17. - 19. August 2012 in Ellen

Turnierplan Alte Herren:

Freitag, 17. August 2012		Spielzeit 1 x 25 Minuten	
Gruppe 1	18.30 Uhr	Oberzier	- Ellen
Gruppe 2	19.00 Uhr	Niederzier	- Hambach
Gruppe 1	19.30 Uhr	H-Stammeln	- Ellen
Gruppe 2	20.00 Uhr	Krauthausen	- Hambach
Gruppe 1	20.30 Uhr	Oberzier	- H-Stammeln
Gruppe 2	21.00 Uhr	Niederzier	- Krauthausen

Turnierplan Seniorenmannschaften:

Samstag, 18. August 2012		Spiele der Gruppe 1 (Spielzeit 1 x 45 Minuten)	
14.00 Uhr	Oberzier	- Ellen	
15.00 Uhr	Verlärer Spiel 1	- H-Stammeln	
16.00 Uhr	H-Stammeln	- Sieger Spiel 1	

Samstag, 18. August 2012		Spiele der Gruppe 2 (Spielzeit 1 x 45 Minuten)	
17.00 Uhr	Niederzier	- Hambach	
18.00 Uhr	Verlärer Spiel 1	- Krauthausen	
19.00 Uhr	Krauthausen	- Sieger Spiel 1	

Sonntag, 19. August 2012

Endspiele Alte Herren:		(Spielzeit 1 x 30 Minuten)
13.00 Uhr	Spiel um Platz 3 und 4	(die jeweils Gruppenzweiten)
13.45 Uhr	Endspiel	(die jeweiligen Gruppensieger)

Endspiele Senioren:		(Spielzeit 2 x 45 Minuten)
14.30 Uhr	Spiel um Platz 3 und 4	(Sparkassenpokal)
16.30 Uhr	Endspiel	(Gemeindepokal)

18.00 Uhr Siegerehrung

Sportwochenende

beim Hambacher-Spielverein 1919 e.V.

Von Freitag, den 24.08.2012 bis Sonntag 26.08.2012 dreht sich in Hambach wieder alles um den Fußball. Neben einem D-Jugend Turnier am Samstag und Freundschaftsspielen unserer Jugendmannschaften bestreiten unsere 1. und 2. Seniorenmannschaft ihre ersten Saisonspiele 2012/2013!

„Unser Dorf spielt Fußball“ bereits Samstags

Erstmals Samstags ab 15:30 Uhr findet das beliebte Freizeitturnier „Unser Dorf spielt Fußball“ statt, zu dem sich Vereine, Freizeitmannschaften und sonstige Gruppierungen (Straßen, Firmen ect.) melden können. Anmeldungen für dieses Spaßturnier werden am Samstag bis 15 Uhr angenommen (Vorab-Anmeldungen an frohn.heinz@web.de). Gespielt wird mit Torwart und 6 Feldspielern! Der Spaßfaktor steht ganz klar im Vordergrund, auch Frauenmannschaften sind herzlich eingeladen! Duschmöglichkeiten besteht selbstverständlich für alle Mannschaften im Sportheim!

1. HSV-Sommerfest mit Live-Musik

Ab 18 Uhr startet dann das 1. HSV Sommerfest, zudem ein Alleinunterhalter Live-Musik spielen wird. Lassen Sie sich überraschen und verbringen Sie einen unvergesslichen Abend beim Hambacher-Spielverein! Natürlich ist an allen Tagen für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Neben dem Getränkewagen und Grillstand gibt es an beiden Tagen eine Cafeteria. Der Hambacher Spielverein freut sich auf Ihren Besuch!

Hambacher-Spielverein 1919 e.V.

Samstag, 25. August ** LIVE MUSIK



Sportwochenende Fr. 24. / Sa. 25. / So. 26. August 2012



Freitag, 24. August: 19:00 h Hambach II – Jülich 12 II (1. Meisterschaftsspiel)

Samstag, 25. August: 10:00 h D11 Juniorenturnier mit 6 Mannschaften

14:00 h SG Niederzier/Hambach C-Junioren

15:30 h „Unser Dorf spielt Fußball“

18:00 h „HSV“ Sommerfest mit LIVE MUSIK

Sonntag, 26. August 11:00 h SG Niederzier/Hambach A- Junioren

13:00 h SG Niederzier/Hambach F1- Junioren

14:00 h SG Niederzier/Hambach F2- Junioren

15:00 h SG Niederzier/Hambach Bambini 1

15:45 h SG Niederzier/Hambach Bambini 2

17:00 h Hambach I. – Jülich 1912 I. (1. Meisterschaftsspiel)

„Stadion Sophienhöhe“ in Hambach



Für das leibliche Wohl unserer Gäste ist bestens gesorgt
Unsere „Cafeteria“ ist am Samstag u. Sonntag ab 13:00 h geöffnet

Wir freuen uns auf Ihren Besuch im „Stadion Sophienhöhe“
Ihr Hambacher Spielverein 1919 e.V.

Tel.
8 66 63

GLASEREI
WASCHMANN

Steinbißstraße 7 · 52353 Düren-Echtz (Nähe Kirche)
 Telefon (0 24 21) 8 66 63 · Telefax (0 24 21) 8 23 73
 E-Mail: Glaserei-Waschmann@t-online.de

- Glasreparaturen ■ Isolierglas in Altbau Fenstern
- Fenster, Türen und Wintergärten ■ Duschabtrennungen
- Abdichtungs- und Versiegelungsarbeiten

- Wohndesign in Glas
- Exclusive Spiegel und Glastische
- Sandstrahldekore aus Glas
- Künstlerische Glasgestaltung
- Glastüren und Vitrinen
- Geschenkboutique

Besuchen Sie unsere Ausstellung



Wohnanlage Sophienhof

Zu allen Veranstaltungen herzlich willkommen.

Mittwoch, 15. August, 18 Uhr, Reisebericht „Hurtigruten/Norwegen“

Wenn einer eine Reise tut, dann hat er was zu erzählen. So wird Frau Scholz uns von ihren interessanten Eindrücke über ihre Reise in den landschaftlich beeindruckenden Norden berichten. Selbstverständlich hat sie auch Bilder mitgebracht. Nicht nur Norwegen-Fans sind **in den Großen Saal herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei.**

Vorankündigung: Neue Yoga-Kurse

Neue Yoga-Kurse unter der Leitung der Yogalehrerin Frau Gabriele Kiesel finden im zweiten Halbjahr ab 27. August 2012 statt. Nähere Informationen erhalten Sie bei Frau Kiesel unter Tel. 02461/58986.

St. Nikolaus Schützenbruderschaft und Heimbachpilger laden ein zum Marienfest in Berg

Am 19. August 2012 pilgern die St. Nikolaus-Schützen Niederzier gemeinsam mit den Heimbachpilgern zum Marienfest nach Berg. Wir treffen uns um 10.15 Uhr an der Pfarrkirche „St. Cäcilia“ in Niederzier. Die Messe an der Marienkapelle in Berg beginnt um 10.45 Uhr. Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen mit uns das Marienfest zu feiern.

Mario Herzogenrath
für die St. Nikolaus Schützen

Richard Vendt
für die Heimbachpilger

Tompetercorps „Zierte Jonge“

Jugendarbeit

Jede Person die beim Trompetercorps Niederzier ein Instrument erlernen möchte, erhält vom Verein, soweit er es benötigt, ein Leihinstrument.

Für die erste Lernphase entfallen den Schülern sämtliche Kosten für den Musikunterricht. Dieses Zeitfenster beträgt 6 Monate. In dieser Zeit hat der Schüler die Möglichkeit zu erproben ob er wirklich Interesse am Musizieren hat, bzw. ob der Musiklehrer glaubt, dass der Schüler dieses auch mitbringt. Nach der halbjährigen Erprobungsphase erhebt das Trompetercorps von ihren Schülern eine monatliche Probengebühr. Diese beträgt 50% der Unterrichtskosten. In diesen Kosten sind auch die Gebühren für das Leihinstrument enthalten.

Erreicht der Schüler die nächste Stufe seiner Ausbildung, und kann den Verein bei Auftritten oder Ausmärschen unterstützen, so erhält dieser weiterhin den Unterricht seines Musiklehrers, ist aber auch verpflichtet an den Proben des Corps teilzunehmen. Dabei wird natürlich auf das Alter und den Werdegang des Auszubildenden Rücksicht genommen. Während dieser Zeit werden die Unterrichtskosten wieder vom Trompetercorps übernommen, bis die Spielfähigkeit des Auszubildenden soweit fortgeschritten ist, dass er nach Ansicht des Trompetercorps, den Unterricht mit seinem Musiklehrer nicht mehr benötigt.

Schreinerei DOMES

Maßanfertigungen und Reparaturservice für
Fenster, Türen und Rolläden,
Beseitigung von Einbruchschäden.

Gerhard DOMES GmbH

52382 Niederzier-Oberzier
Niederzierer Straße 26

0 24 28 / 90 10 47



PORSCHEN & BERGSCH
Mediendienstleistungen
 Druckerei & Agentur & Verlag

Ideen, die beeindrucken!

Am Roßpfad 8 · 52399 Merzenich
 Tel. (0 24 21) 7 39 12 · Fax (0 24 21) 7 30 11
 info@porschen-bergsch.de · www.porschen-bergsch.de

Niederzier

eine l(i)ebenswerte Gemeinde -

gegen Rassismus und

Fremdenfeindlichkeit!

Miteinander



Mach mit!



nach den Sommerferien

lerne Trompete, Posaune oder Tenorhorn

Infos: www.zierte-jonge.eu

Trompetercorps "Zierte Jonge"
 Walburgastrasse 49 - 52382 Niederzier
 Tel. 02428 - 904315
 Fax 02428 - 904317
 E-Mail: info@zierte-jonge.eu

Reparaturen und Wartungen nach Herstellervorschrift AN ALLEN AUTOMARKEN

Unsere Leistungen:

Service · Teile · Zubehör · TÜV · AU · Reifen · Inspektionen · Achsvermessung
Unfallinstandsetzung · Leihwagen · Neu- und Gebrauchtwagenverkauf
Fehlercodediagnose an allen Fahrzeugen · Klimageservice · Bremsen
Stoßdämpfer · Auspuff · Scheibenreparatur und Ersatz · Inspektionen für
alle Automarken nach Herstellervorschrift



Laaf & Heyden GmbH

Autorisierter OPEL-Service

Forstweg 1 · 52382 Niederzier-Oberzier
Telefon (0 24 28) 64 61 · Telefax (0 24 28) 63 32
www.laaf-heyden.de

Halleneinweihung

Der Vorstand der **KG Grieläacher Ellen 1956 e. V.** lädt alle Freunde,
Förderer und Mitglieder des Vereins herzlich ein.

Wir hoffen auf einen tollen Samstag.

**Große offizielle
WAGENHALLENERÖFFNUNG**
auf der Ellener Festwiese

Die KG Grieläacher Ellen
hat endlich alles unter
„DACH UND FACH“

01.09.
17⁰⁰ Uhr

Live Act
DE HONDSJONGE

Das feiern wir mit:

- kühlen Getränken
- deftigem vom Grill
- Cocktails
- u.v.m.

Eröffnung Eröffnung Eröffnung

KARNEVALSGESELLSCHAFT
GRIELÄACHER ELLEN E.V.
1956

Wiederholter KG Grieläacher Ellen 1956 e.V.
Vorstand: Vorsitz: Elmar Pöhlmann, Mitglied: Rainer Pöhlmann, 52382 Ellen

Wir überdachen alles, was Sie wollen

Unsere Dachsysteme sind so vielseitig, dass wir
damit nahezu alle Wünsche realisieren können.

Für Handwerker bieten wir die Möglichkeit zur
Selbstmontage mit Bauanleitung.

Fenster Überdachungen
Haustüren Alu-Fassaden
Wintergärten Vordächer

Beratung Herstellung und Montage

**Fischer
Fensterbau**
Metallbauerhandwerk

52382 Niederzier Siefstraße 60
Tel. 0 24 28 / 90 16 28 Fax 0 24 28 / 90 35 66



St. Matthias-Bruderschaft Niederzier/Oberzier

„Brauen und Schlemmen“

Reise mit der St. Matthias-Bruderschaft ins Bergische Land nach
Kreuztal und Gummersbach am Dienstag, 04. September 2012

Abfahrtszeiten

7.00 Uhr	Hambach	Haltestelle an der Kirche
7.05 Uhr	Berg	Haltestelle an der Kapelle
7.10 Uhr	Niederzier	Haltestelle an der Kreissparkasse
7.15 Uhr	Oberzier	Haltestelle am Kindergarten

Programm

- Fahrt im modernem Reisebus
- Frühstücksbuffet mit „Kaffee ohne Ende“, Tee, Orangensaft, Apfelsaft, Milch, Müsli, Cornflakes, Kaiserbrötchen, Brauhaus-Brot, Wurst- und Käseplatte, div. Streichkäsen, Konfitüren, Leber- u. Teewurst, Rührei und gekochte Eier
- 1 ½ stündige, geführte Besichtigung in der KROMBACHER BRAUEREI mit anschl. Verköstigung mit „Krombacher Dreiklang“ (Westfälischer Schinken, Schanzenbrot und Krombacher Pils, Radler, Weizen und weiteren Produkten aus dem Hause Krombacher)
- Stadtpaziergang in Gummersbach
- „Bergische Kaffeetafel“ mit „Kaffee ohne Ende“, Tee, Waffeln mit Sauerkirchen, Reis mit Zimt und Zucker, Stuten, Brot und Schwarzbrot, Konfitüre, Quark, Wurst- und Käseplatte, Honig und Rübenkraut
- Rückfahrt gegen 18.00 Uhr

Preis pro Teilnehmer (für Busfahrt, Frühstücksbuffet, Besichtigung und Verköstigung in der KROMBACHER BRAUEREI sowie Bergische Kaffeetafel): 30,00 Euro für Mitglieder der SMB-Niederzier/Oberzier
34,00 Euro für alle anderen Teilnehmer

Anmeldungen richten Sie bitte an:

Heinz-Josef Wirtz, Tel. 02428/4850

Matthias Biergans, Tel. 02428/951939

Bitte zahlen Sie den Teilnehmerpreis bei Ihrer Anmeldung!

Wir freuen uns über Ihre Anmeldung und Teilnahme.

Kath. Frauengemeinschaft

St. Josef Huchem-Stammeln/Selhausen

Liebe Mitglieder!

Einladung zu einem gemeinsamen Erlebnistag an die Ahr nach

AHRWEILER

am **Donnerstag, 06. September, Abfahrt 10.00 Uhr**, ab den bekannten Haltestellen.

Nach der Ankunft in Ahrweiler ist freie Zeit, die individuell genutzt werden kann. Für unsere Mitglieder, die noch gut zu Fuß sind, ist um 14.00 Uhr eine **Weinbergsführung** mit einem Winzer vorgesehen. Um 15.30 Uhr treffen wir uns dann alle beim Ahrweiler Winzerverein zu einer **Kellerführung** mit anschließender **Weinprobe**. Damit uns der Wein nicht sofort in den Kopf steigt, gibt es dazu eine **Vesperplatte**.

Gesamtkosten für diesen Ausflug **20,00 € pro Person**

Anmeldung bis spätestens 27.08.2012

Maria Bachem, 2342

Jetty Kaiser, 2846

Anni Schmitz, 2685

Garagen · Tore · Antriebe

Lieferung · Montage · Wartung

ETA Hochhaus

Am Wehebach 39

52459 Inden/Altdorf

Telefon (0 24 65) 10 30

Telefax (0 24 65) 10 59



»Ich bin unabhängig von steigenden Stromkosten – durch Photovoltaik!«

Ihr IBC SOLAR Fachpartner:

biederstedt
PHOTOVOLTAIK

Hahnswende 48 • 52372 Kreuzau
Tel. 02421/5558931 • Fax. 02421/5558932
Mail: pv-biederstedt@t-online.de

Werden auch Sie unabhängig mit Ihrer eigenen Photovoltaikanlage!
Ihr Fachpartner berät Sie gerne: www.biederstedt.de

IBC SOLAR

DIE AUSSICHTEN SONNIG

Theaterbesucherring Niederzier

Die Teilnehmer an der Besprechung mit einem Vertreter des Theaters Mönchengladbach haben am 27.06.2012 die Auswahl für die Theatersaison 2012/2013 getroffen. Danach werden folgende Aufführungen besucht:

Norma (Oper, 17,60 €)	Donnerstag, 11.10.2012, 20 Uhr
Ewig jung (Songdrama, 17,60 €)	Mittwoch, 21.11.2012, 20 Uhr
Der Kirschgarten (Komödie, 16,10 €)	Freitag, 21.12.2012, 20 Uhr
Pension Schöllner, (Lustspiel, 16,10 €)	Samstag, 16.02.2013, 20 Uhr
Ballett (18,40 €)	Samstag, 16.03.2013, 20 Uhr
Maskerade, (Oper, 17,60 €)	Sonntag, 28.04.2013, 16 Uhr
Blues Brothers, (Rhythm and blues, 18,40 €)	Freitag, 10.05.2013, 20 Uhr.

Der Preis je Veranstaltung ist oben jeweils angegeben.

Zu diesem Preis kommen die Fahrkosten für den Bus. Diese richten sich nach der Anzahl der Teilnehmer und betragen etwa 10,00 € je Fahrt und Person.

Der Gesamtbetrag liegt zwischen 180,00 € und 190,00 € pro Person für alle 7 Vorstellungen.

Interessenten werden gebeten, sich in den nächsten Tagen, spätestens bis 31. August 2012, bei Herrn Wirt, Telefon 4850, zu melden. Hier können auch weitere Informationen erfragt werden.

T. V. 1885 Huchem-Stammeln e. V.

Kinderturnen

Liebe Eltern aufgepasst!

Beim TV Huchem Stammeln gibt es eine neue **Kinderturngruppe für 2- bis 5-jährige**. Wer Lust hat kommt am Montag den 27.08.2012 von 16 bis 17 Uhr in die Turnhalle der Grundschule Ellen.

Sylvia Hemsing freut sich auf euch!

Weitere Infos bei Frau Hemsing unter Tel. 02428/905975.



GEBR. BLUM

Container von 7 bis 33 m³

Anlieferung von Sand, Splitt, Kies, Recycling-Material im Container

Eisen- und Metall-großhandel (Annahme von Altmetall/Schrott)



Flach-Container-Dienst Entsorgungsfachbetrieb

52382 Niederzier-Berg
Telefon (0 24 28) 42 72 / 26 34 · Telefax (0 24 28) 63 96

Tischtennis

Auch in diesem Jahr hat der T. V. Huchem Stammeln den daheim gebliebenen Kindern eine Woche Tischtennis angeboten. Das Angebot wurde von 20 Kindern angenommen. Trotz des warmen Wetters sind die Kinder mit Begeisterung in die Halle gekommen. In den ersten Tagen wurde viel gelernt denn nicht jeder konnte den Schläger richtig einsetzen. Doch Übung macht den Meister. Am Freitag wurde ein Turnier gespielt. Die Kinder wurden in eine Gruppe bis 10 Jahre und eine über 10 Jahre eingeteilt. Bei den Jüngeren setzte sich Tobias Kampes vor Timo Kampes und Tim Rider durch, vierter wurde Max Krallmann. Die Älteren spielten sehr gut. Marvin Paar wurde vor Fabian Servatius und Philip Whittington Erster. Den undankbaren vierten Platz erreichte Leon Giogio.

(Der Trainer Klaus Lübken)



TTC Niederzier-Ellen 61/69

Peter-Spilles Gedächtnisturnier

Seit einem Jahrzehnt trägt der TTC Niederzier-Ellen zu Beginn der Sommerferien für alle Mitglieder (jung und alt) das Peter-Spilles-Gedächtnisturnier aus. Gespielt wird mit einfachsten "Brettchen".

Ende Juni 2012 war es wieder so weit. Über drei Stunden kämpften zahlreiche Mitglieder in der Sporthalle der Gemeinschaftsgrundschule Niederzier um den Sieg.

Turniersieger wurde: im Herrenbereich: Bernd Stein
im Jugendbereich: Flavio Kunert, 13 Jahre



Flavio Kunert und Bernd Stein, Sieger des Peter-Spilles-Gedächtnisturnier 2012

Die Nievenheimpilger bedanken sich

Am Samstag, 16. Juni 2012 um 06.00 Uhr erhielten die Pilger von unserem Pastor Andreas Galbierz den Reisesegen in der Pfarrkirche St. Cäcilia Niederzier.

Obwohl wir sofort zum göttlichen Salvator um gutes Pilgerwetter beteten, hat dies nicht viel geholfen. Den ganzen Tag regnete es vom Himmel hoch und wir mussten nach einigen Starkregen mehrmals den Begleitbus aufsuchen, um in trockene Sachen zu schlüpfen.

Der Begleitbus, bereitgestellt von Tagebaudirektor Herrn Hans-Joachim Bertrams (RWE Power), war diesmal Gold wert. Herzlichen Dank dafür!

dolfen & roese
heizung und bäder
Kompetent und leistungstark

niederzier-oberstraße 4
02428-508752
www.dolfen-roese.de

Von dieser Stelle aus möchten wir den Eheleuten Margarete und Peter Laut danke sagen, die fast traditionsgemäß die Kapelle der heiligen Odilia in der Nähe der Ortschaft Gohr wieder uneigennützig mit schönem Blumenschmuck versehen hatten.

Bleibt noch anzumerken, dass auf dem Rückweg am Sonntag von Niederziesheim nach Niederzier gutes und trockenes „Pilgerwetter“ herrschte.

Im Juni 2013 wird wieder eine Fußwallfahrt stattfinden. Vielleicht können wir ja dann auch einmal das Interesse von neuen Pilgern wecken?! Wie wär's?

Auskunft hierzu erteilt gerne:

Sibille Rohe, Schützenstr.10, 52382 Niederzier, Tel. 02428 - 6432



Neue Zeiten sind für die Volkshochschulen im gesamten Kreis Düren angebrochen.

Unter Federführung des Kulturbetriebes der Stadt Düren sind die Kommunen, Heimbach, Hürtgenwald, Inden, Kreuzau, Langerwehe, Merzenich, Nideggen, Niederzier, Nörvenich und Vettweiß mit der Stadt Düren eine Kooperation eingegangen und haben sich zur VHS Rur-Eifel, ihrer dezentralen und teilnehmerorientierten Weiterbildungseinrichtung zusammengeschlossen.

Die neue VHS präsentiert ab 1. September 2012 ihr Programm, welches politische, berufliche, kulturelle und persönliche Angebote für Sie bereit hält, unabhängig von Alter, Herkunft, Weltanschauung und sozialer Situation.

Die VHS Rur-Eifel ist Ihr kommunales Dienstleistungszentrum für Bildung, Begegnung und Kultur. Sie arbeitet nach anerkannten Qualitätsrichtlinien, ist kommunales Prüfungszentrum und bietet national und international anerkannte Abschlüsse, Zertifikate und Prüfungen an. Natürlich organisieren wir auch passende „Weiterbildung auf Bestellung“ für Unternehmen, Institutionen, Firmen und Vereine und bieten Weiterbildungs- und Beratungsangebote zur Beschäftigungsförderung und Integration.

Kfz-Meisterbetrieb Bernd Klimczak
Kfz-Service
Unfallinstandsetzung
Hauptuntersuchung
Abgasuntersuchung
Achsvermessung
Reifenhandel

GTÜ
täglich Haupt- und Abgasuntersuchung

Rurbenden 14
52382 Niederzier · Gewerbegebiet
Tel. 0 24 28-80 21 80 · Fax 80 22 23

Das Team der VHS Rur-Eifel steht für eine zuverlässige, bürgernahe und innovative Volkshochschule.

Ob Zweigstellenleiter und -leiterinnen in den Gemeinden, Mitarbeiterinnen und Fachbereichleiter und -leiterinnen in der zentralen Geschäftsstelle in der Violengasse: Wir alle möchten Ihnen vor Ort ein Ansprechpartner in Sachen Weiterbildung sein.

Sehr gerne können Sie unsere Arbeit durch Ihre Ideen und Wünsche weiterentwickeln!

Wir freuen uns auf Ihre aktive Unterstützung und hoffen, dass Sie auch der neu organisierten VHS treu bleiben werden.

Ihr Team der VHS Rur-Eifel

Neue Angebote in der VHS RUR-EIFEL

Schwimmkurse, Wassergewöhnung, Aqua Jogging und Aqua Step in Niederzier-Hambach

In den folgenden Kursen sind noch Plätze frei:

- Donnerstag Aqua Jogging 20.15-21.00 Uhr
- Freitag Wassergewöhnung 15.00-15.45 Uhr
- Freitag Silber 18.45-19.30 Uhr
- Freitag Aqua Step 19.30-20.15 Uhr
- Freitag Wassergymnastik 20.15-21.00 Uhr
- Samstag Aqua Jogging 9.00-9.45 Uhr
- Samstag Wassergewöhnung 9.45-10.30 Uhr
- Samstag Schwimmen lernen ohne Eltern Anfänger 11.15-12.00 Uhr
- Samstag Schwimmen lernen ohne Eltern Fortgeschrittene 12.00-12.45 Uhr
- Samstag Bronze 12.45 - 13.30 Uhr
- Samstag Silber 13.30 - 14.15 Uhr
- Samstag Flossenschwimmen 14.15 - 15.00 Uhr

Die Kurse starten vom 30. bis 1.9.2012

Anmeldung bei der **Volkshochschule Rur-Eifel**, Violengasse 2, 52349 Düren, Telefon 02421 25-2577, Fax 02421 25-2552

E-Mail: vhs-rur-eifel@dueren.de, Infos auch unter www.sabine-ritz.de

VHS Rur-Eifel Uraufführung

"Können Steine reden? – Die Welt nach den Merowingern"

Heimbach Mit dieser Frage stellt Ihnen der durch seine Tier- und Dokumentarfilme bekannt gewordene Autor eine neue Studie vor. In langjährigen Recherchen belegt er die engeren Zusammenhänge einheimischer Geschichte nach der Römerzeit und die historische Entwicklung innerhalb unserer Region.

Erleben Sie eine Uraufführung, die zum ersten Mal Buchwissen in eine Bildsprache umsetzt.

Der Filmabend wird mit einem Sektempfang (ab 18:30 Uhr) und Live-Musik (19:00 Uhr) eingeleitet.

Die Filmvorführung beginnt um 19:30 Uhr.

Für diese Kooperationsveranstaltung der VHS Rur-Eifel mit der Kunstakademie Heimbach am 21.9.12 um 18:30 Uhr in Heimbach, wird ein Entgelt in Höhe von 10 € (einschl. Getränk) erhoben.

Anmeldung und Kartenvorverkauf unter 02421 25-2577 oder www.vhs-rur-eifel.de.

ANWALTSKANZLEI DASSLER

Rechtsanwälte – Fachanwälte



Sabine Dassler
Fachanwältin für
Arbeitsrecht
weitere Schwerpunkte:
Familienrecht
Verbraucherinsolvenzen



Holger Dassler
Fachanwalt für
Strafrecht & Verkehrsrecht
weiterer Schwerpunkt:
Mietrecht

Anwaltskanzlei Dassler
Kölstr. 39 • 52349 Düren
Tel: 02421/16339
www.anwaltskanzlei-dassler.de

in Bürogemeinschaft mit:

TRIMBORN V. LANDENBERG
KANZLEI FÜR ERBRECHT & VERMÖGENSNACHFOLGE

Fachanwalt für Erbrecht & Vorsorgeanwalt
Tel. 0 24 21 / 49 110 80 • www.ra-trimborn.de

verbraucherzentrale *Nordrhein-Westfalen*

TIPP... TIPP... TIPP...

Ein Touch zu viel birgt Tücken Risiken beim Hantieren mit Apps

Telefonieren, Spielen, Sehen und Hören, Buchen, Navigieren und Merken – immer mehr werden internetfähige Handys (Smartphones) oder Tablet-Computer (Tablets) zu Alleskönnern persönlicher Datenkommunikation. Möglich wird dies nicht nur durch das leistungsstärkere Zusammenwachsen von Mini-Computer, Telefon und Internet, sondern auch durch die Installation zahlreicher kleiner Anwendungsprogramme (Applikationen – kurz: Apps) auf den Geräten. Doch die kleinen Helfer zur Bewältigung und Gestaltung des Alltags bergen oft unerwartete Tücken. Unbedarftes Herunterladen kann nicht nur das eigene Budget schmälern, sondern auch den Schutz persönlicher Daten gefährden. „Zahlreiche emsige Anbieter von Apps für Smartphones und Tablets sammeln mehr Daten über ihre Nutzer als nötig und verarbeiten die Informationen ohne deren Kenntnis und Einverständnis zum Beispiel für Werbezwecke“, warnt die Verbraucherzentrale NRW. Smartphone-Nutzer sollten ihre Daten deshalb als sensibles Gut betrachten, das vor fremden Zugriff so gut wie möglich geschützt werden muss:

- **Nützlicher App-Markt für Nutzer und Anbieter:** Mit einem Touch wird ein Smartphone zur Taschenlampe, weist den Weg zum nächsten Parkhaus und zeigt in Sekundenschnelle Schlagzeilen oder Kino-News an. Möglich ist dies mit Hilfe Zusatzprogrammen, die sich Nutzer kostenlos oder gegen ein Entgelt auf ihr Gerät laden können. Das ständig wachsende Angebot unterschiedlichster Apps finden User im jeweiligen Onlineshop (Market, Store), der auf ihrem Gerät vorinstalliert ist. Die schillernden und größten Marktplätze sind zurzeit der App Store von Apple, Google Play oder Windows Phone Marketplace von Microsoft.
- **Achtung Abzocke:** Obwohl viele Apps kostenlos angeboten werden, sollen sich diese dennoch für den jeweiligen Anbieter

Alles aus einer Hand ...

Energieberatung
und Energiepässe,
Neubau, An- und Umbau,
Sanierungen, Trockenlegung,
Wärmedämmverbundsysteme



Andreas Jahn
Maurer- und Betonbauermeister
Energieberater
Hochheimstr. 29 • 52382 Niederzier
Fax 02424/902372 • Mobil 0151 11 69 79 89
andreasjahn.bau@gmx.de

auszahlen. Viele Anwendungsprogramme werden daher mit Werbung bestückt. Zum Teil lauern hinter den Einblendungen Abfallen, die mit Antippen des Werbebanners sofort zuschnappen und sich später etwa als Klingelton-Abo auf der Mobilfunkrechnung des neugierigen Nutzers wiederfinden. Um solchem Ärger zu entgehen, sollten Werbebanner eine absolute Tabuzone fürs Drauftappen sein. Wer sich trotzdem in einem Abo-Netz verfangen hat, kann die ärgerlichen Posten auf der Telefonrechnung beanstanden.

- **Jagd nach Daten:** Die permanente Empfangs- und Sendebereitschaft von Smartphones und Tablets – etwa durch GPS – öffnet Geräteherstellern, App-Anbietern und dem jeweiligen Netzbetreiber oftmals den Zugang zu weiteren lukrativen Daten. Die vielen kleinen Hilfsprogramme – ganz gleich ob vorinstalliert oder zusätzlich geladen – die vordergründig ihre Dienste für den jeweiligen Kunden verrichten, können im Hintergrund Spuren hinterlassen und so ein exaktes Nutzungs- und Bewegungsprofil erstellen. Ein App-Entwickler erfährt gern, wie oft, an welchem Ort und zu welcher Zeit sein Programm genutzt wird. Teilweise spionieren Apps auch die Kontaktliste der Nutzer aus. Erkenntnisse und Datenmaterial aus diesem unbemerkten Treiben werden mitunter ungefragt an weitere Unternehmen verkauft und übermittelt. Ebenfalls unsicher im Netz ist das Tummeln über einen öffentlichen WLAN-Zugang: Wer die Schleusen zu individuellen Eingaben nicht sorgsam geschlossen hält, dem können relativ leicht Passwörter und Zugangsdaten abhanden kommen. Äußerste Datensparsamkeit ist für Smartphone-Nutzer deshalb oberstes Gebot.
- **Noch kostenintensive Nutzung im Ausland:** Die oftmals vorinstallierte Navi-Funktion läuft bei Smartphones ebenfalls übers Internet und kann Kosten produzieren – spätestens dann, wenn das Smartphone im Ausland betrieben wird. Da in vielen Ländern die Preise fürs Websurfen deutlich teurer als hierzulande sind, kann die mobile Kommunikation gerade in Nicht-EU-Ländern erheblich ins Geld gehen. Um auf Nummer sicher zu gehen, sollten Nutzer den automatischen Internetzugriff vor Verlassen des Landes in den Einstellungen ihrer Geräte deaktivieren, damit nicht ungewollte Daten und Updates übertragen werden, die kostenpflichtig sind. Zudem sollten sich Smartphone-Nutzer vorher nach den aktuell gültigen Konditionen für mobiles Telefonieren und Surfen im Ausland erkundigen und über die Buchung einer Flatrate nachdenken. Um kein finanzielles Risiko einzugehen, kann es ratsam sein, den mobilen Kommunikationsmanager kurzerhand zu Hause zu lassen – auch wenn's schwer fällt.
- **Riskanter Verlust des mobilen Datenspeichers:** Gehen Smartphone oder Tablet verloren, wiegt dies nicht nur wegen des oft hohen Anschaffungspreises, sondern auch wegen des damit verbundenen Datenverlustes an Daten und eines möglichen Missbrauchs durch Fremde schwer. Jeder Nutzer sollte deshalb sein Gerät mit einer PIN vor fremdem Zugriff schützen. Neben der obligatorischen Sperre der SIM-Karte bieten einige Anbieter eine Software an, mit der die Daten auf einem mobilen Kommunikationsmanager online aus der Ferne gelöscht werden können. Nähere Auskünfte, ob und wie dies funktioniert, gibt's bei den Geräteherstellern oder im App-Shop.

Rechtlichen Rat zum Datenschutz bei den mobilen Alleskönnern bietet die Beratungsstelle Düren der Verbraucherzentrale NRW oder ihr zentrales Verbrauchertelefon unter der Rufnummer 0900 1 89 79 69 für 1,86 € aus dem deutschen Festnetz. Mobilfunkpreise können variieren.

PORSCHEN & BERGSCH
Mediendienstleistungen
Druckerei & Agentur & Verlag

Ideen, die beeindrucken!

Am Roßpfad 8 • 52399 Merzenich
Tel. (0 24 21) 7 39 12 • Fax (0 24 21) 7 30 11
info@porschen-bergsch.de • www.porschen-bergsch.de

TIPP... TIPP... TIPP...

Neuer Schutz vor App-Abzocke

Smartphone- und Tabletbesitzer können Sperre einrichten

Abzocke per App – darüber mussten sich bereits viele Smartphone- und Tablet-Besitzer ärgern. Denn die kleinen, oftmals kostenlosen Programme bergen bisweilen eine fiese Kostenfalle: Werbebanner, die eher unscheinbar Abos für Klingeltöne oder ähnliche Dienste anpreisen. Schon ein unbeabsichtigtes Tippen auf das Banner oder eine sich öffnende Internetseite kann genügen, um ein kostenpflichtiges Abo zu aktivieren. Kassiert wird über die monatliche Mobilfunkrechnung, über die viele erstmals von dem angeblichen Vertragsschluss erfahren. Möglich macht die Masche das sogenannte WAP-Billing (WAP = Wireless Application Protocol) – ein unkompliziertes Bezahlen per Smartphone, bei dem keine Konto- oder Kreditkartendaten mehr angegeben werden müssen. Bereits beim Antippen des Werbebanners wird die Rufnummer des Verbrauchers automatisch übermittelt. Mit der können die Abzocker den Mobilfunkanbieter erkennen und einen Zahlungsvorgang für das angebotene Abo auslösen. „Eine Neuerung im Telekommunikationsgesetz hilft jetzt, die App-Abzocke von vornherein zu unterbinden oder möglichst schadlos wieder aus der Nummer herauszukommen“, weiß die Verbraucherzentrale NRW. Sie erklärt, wie der neue Schutz funktioniert:

- **Sperre einrichten:** Kunden ist es neuerdings per Gesetz gestattet, die Abrechnung derartiger Dienste über die Mobilfunkrechnung zu unterbinden. Dazu sollten sie ihren Mobilfunkanbieter auffordern, dass die Identifizierung ihres Anschlusses für die Inanspruchnahme oder Abrechnung solcher Abo-Fallen kostenfrei gesperrt wird. Wie's geht, zeigt ein Musterbrief der Verbraucherzentrale NRW, den es kostenlos im Internet zum Download (www.vz-nrw.de/handysperre) gibt. Doch Obacht! Wer eine vollständige Sperre verlangt, kann auch keine nützlichen Dienste mehr in Anspruch nehmen, wie die mobile Buchung von Fahrkarten. Wer nicht gänzlich auf WAP-Dienste verzichten möchte, sollte sich daher bei seinem Mobilfunkanbieter informieren, ob eine Teilsperrung eingerichtet werden kann, die nur bestimmte Leistungen wie Abos, Erotikdienste oder Drittanbieter betrifft.
- **Drahtlosnetzwerke (W-LAN) nutzen:** Die Masche zieht nur bei Geräten, die per eingelegter SIM-Karte eine Verbindung zum Mobil-

TRANSMAX
CONTAINER-SERVICE

Inh. Burckhardt Maxroth

- Container von 5–15 m³
- Anlieferung von Kies, Sand, Splitt, Recycling-Material im Container
- Auch Flachcontainer

... wir fahren auch samstags

52382 Niederzier, Huchem-Stammeln, Hochheimstraße 39-41
Telefon (02428) 6686 + 3568 • Telefax 6677 • Mobil (0171) 3316280
www.container-transmax.de



funknetz aufbauen. Wer dagegen drahtlos über das heimische Netzwerk (W-LAN) auf das Internet zugreift, ist zumindest in den eigenen vier Wänden geschützt. Das Smartphone sollte so eingestellt sein, dass es zu Hause automatisch vom Mobilfunknetz in das heimische Netzwerk wechselt. Besitzer von Tablets sind nicht betroffen, sofern ihr Gerät keine SIM-Karte enthält.

- **Rechnung beanstanden:** Wer bereits in die Falle getappt ist, kann den entsprechenden Rechnungsposten binnen acht Wochen beanstanden. Die Beschwerde ist an den Anbieter zu richten, dessen Forderung bestritten wird. Über dessen Identität muss der Rechnungssteller informieren. Über den Rechnungssteller kann auch die Überweisung des strittigen Betrags gestoppt oder die bereits eingezogene Lastschrift zurückgeholt werden. Auch dabei hilft ein Musterbrief, den es unter www.vz-nrw.de/telefonrechnung-1 im Internetauftritt der Verbraucherzentrale NRW zum Herunterladen gibt. Wichtig: Unbestrittene Rechnungsposten sollten Kunden wie gewohnt zahlen, um keine Sperre des Anschlusses zu riskieren.
- **Abo beenden:** Jedes unerwünschte Abo, das auf der Mobilfunkrechnung auftaucht, sollte beim Anbieter gestoppt werden. Und zwar unabhängig davon, ob man die Abrechnung für rechtmäßig hält. Das verhindert, dass die Entgelte auch im nächsten Monat auf der Mobilfunkrechnung erscheinen. Kann das Abo nicht einfach über die Internetseite des betroffenen Anbieters beendet werden, geht man mit einem Einwurf-Einschreiben auf Nummer sicher.

Rechtlichen Rat zu den neuen Regelungen im Telekommunikationsgesetz gibt es in der Beratungsstelle Dürren der Verbraucherzentrale NRW (Adressen unter www.vz-nrw.de/beratungsstellen) oder beim Verbrauchertelefon NRW unter 0900 - 1 89 79 69 (1,86 Euro pro Minute aus dem deutschen Festnetz; Mobilfunkpreise können variieren).

Arnold Pütz & Sohn Recycling GmbH

Baustoffrecycling · Abfallverwertung · Bagger · Abbruch · Baustoffe · Container

Ihr zuverlässiger Partner, wenn es um Entsorgungsfragen, Abbrüche und Erdarbeiten geht:

- Annahme von Bauschutt, Erdreich, Holz, Grünabfälle und Baustellenmischungen (auch Selbstanlieferung)
 - Herstellung von Recycling-Splitt in verschiedenen Kornabstufungen für Straßen- und Wegebau, Platzbefestigungen und Pflasterunterbau
 - Containergestellung von 4 bis 36 cbm
 - Abbrucharbeiten, vom Einfamilienhaus bis zur Industrieanlage
 - Ausschachtungen – Verfüllarbeiten – Platzbefestigungen
 - Verkauf von Mutterboden
 - Verkauf von Findlingen für Teich- und Gartengestaltung
- Abgabe aller Materialien auch in Kleinmengen an private Abholer.

Dies ist nur ein Ausschnitt aus unserem Leistungsspektrum; sprechen Sie uns bei Ihren individuellen Wünschen an!

Büro und Werk: Merzenicher Heide 1, 52399 Merzenich, Telefon (0 24 21) 93 78-0, Telefax 93 78-26



Ab sofort vorrätig!
Stammholz,
Kaminholz und
Hackschnitzel

Die „Pflichtadresse“ für **Verkäufer** ...

NEUMANN Immobilien

www.immoneumann.de · info@immoneumann.de · Tel. 024 21 - 93 10 39

... weil es ein Zuviel an Kompetenz, Präzision und Routine niemals gibt!



Jürgen Neumann

Dipl. Rechtspfleger (FH)

Sachverständiger für die
Bewertung von bebautem und
unbebautem Grundbesitz

100% Fachkompetenz
+ 100% Engagement
200% Für Ihren Erfolg!

BöCKER NIEDERZIER



WETTER W A R T[®] QUALITÄT

52382 Niederzier-Oberzier · Forstweg 2-6
Tel. (0 24 28) 9 41 10 · Telefax (0 24 28) 94 11 45
info@rolladen-becker.de

- **Gebäudeenergieberater (HWK)**
staatl. anerkannt
- **Energiesparfenster**
nach EnEV
- **Sicherheits-Haustüren**
- **Markisen**
- **Rollladen**
- **Terrassenüberdachungen**
- **Wintergärten**

www.rolladen-becker.de

Seit über 100 Jahren!

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 8.00 - 17.00 Uhr
Sa. + So. freie Schau
Große Ausstellung



Citroën C1 Sondermodell „Pink Kiss“



- ABS, ESP
- Klimaanlage
- LED Tagfahrlicht
- CD-Radio
- Nebelscheinwerfer
- exklusives Spezialdesign
- el. Fensterheber
- Zentralverriegelung u.v.m.

Verbrauch je 100 km:

5,1 l innerorts

3,8 l außerorts

4,3 l kombiniert

CO₂ Ausstoß: 99g/km

Günstige Finanzierung
auch ohne Anzahlung möglich!

Erstzulassung 27/04/12, 50km



Autohaus MILZ & LINDEMANN GmbH

Talbenden 2 · 52353 Düren
Tel.: 0 24 28 / 80 97 10

Citroën Exklusivhändler + Peugeot
Vertragspartner mit Neuwagenvermittlungsrecht

Am Mühlenteich 4 · 52428 Jülich
Tel.: 0 24 61 / 41 54

Fiat Exklusivhändler + Kia Servicevertragspartner
Verkauf EU-Fahrzeuge aller Marken



www.milz-lindemann.de